

Passion Sunday (B) or PassionB

[Isaiah 50:4-9a](#)

[Psalm 31:9-16](#)

[Philippians 2:5-11](#)

[Mark 14:1-15:47](#) or

[Mark 15:1-39, \(40-47\)](#)

Psalms 22:8-9, 17-20, 23-24 (Catholic)

<sup>ESV</sup> **Isaiah 50:4** The Lord GOD has given me the tongue of those who are taught, that I may know how to sustain with a word him who is weary. Morning by morning he awakens; he awakens my ear to hear as those who are taught. <sup>5</sup> The Lord GOD has opened my ear, and I was not rebellious; I turned not backward. <sup>6</sup> I gave my back to those who strike, and my cheeks to those who pull out the beard; I hid not my face from disgrace and spitting. <sup>7</sup> But the Lord GOD helps me; therefore I have not been disgraced; therefore I have set my face like a flint, and I know that I shall not be put to shame. <sup>8</sup> He who vindicates me is near. Who will contend with me? Let us stand up together. Who is my adversary? Let him come near to me. <sup>9</sup> Behold, the Lord GOD helps me; who will declare me guilty? Behold, all of them will wear out like a garment; the moth will eat them up.

<sup>GWN</sup> **Isaiah 50:4** The Almighty LORD will teach me what to say, so I will know how to encourage weary people. Morning after morning he will wake me to listen like a student. <sup>5</sup> The Almighty LORD will open my ears. I will not rebel, nor will I turn away *from him*. <sup>6</sup> I will offer my back to those who whip me and my cheeks to those who pluck hairs out of my beard. I will not turn my face away from those who humiliate me and spit on me. <sup>7</sup> The Almighty LORD helps me. That is why I will not be ashamed. I have set my face like a flint. I know that I will not be put to shame. <sup>8</sup> The one who pronounces me innocent is near. Who will bring a case against me? Let us confront each other! Who accuses me? Let him confront me! <sup>9</sup> The Almighty LORD helps me. Who will find me guilty? They will all wear out like a garment. Moths will eat them.

<sup>NAB</sup> **Isaiah 50:4** The Lord GOD has given me a well-trained tongue, That I might know how to answer the weary a word that will waken them. Morning after morning he wakens my ear to hear as disciples do; <sup>5</sup> The Lord GOD opened my ear; I did not refuse, did not turn away. <sup>6</sup> I gave my back to those who beat me, my cheeks to those who tore out my beard; My face I did not hide from insults and spitting. <sup>7</sup> The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced; Therefore I have set my face like flint, knowing that I shall not be put to shame. <sup>8</sup> He who declares my innocence is near. Who will oppose me? Let us appear together. Who will dispute my right? Let them confront me. <sup>9</sup> See, the Lord GOD is my help; who will declare me guilty? See, they will all wear out like a garment, consumed by moths.

<sup>NRS</sup> **Isaiah 50:4** The Lord GOD has given me the tongue of a teacher, that I may know how to sustain the weary with a word. Morning by morning he wakens-- wakens my ear to listen as those who are taught. <sup>5</sup> The Lord GOD has opened my ear, and I was not rebellious, I did not turn backward. <sup>6</sup> I gave my back to those who struck me, and my cheeks to those who pulled out the beard; I did not hide my face from insult and spitting. <sup>7</sup> The Lord GOD helps me; therefore I have not been disgraced; therefore I have set my face like flint, and I know that I shall not be put to shame; <sup>8</sup> he who vindicates me is near. Who will contend with me? Let us stand up together. Who are my adversaries? Let them confront me. <sup>9</sup> It is the Lord GOD who helps me; who will declare me guilty? All of them will wear out like a garment; the moth will eat them up.

<sup>BGT</sup> **Isaiah 50:4** κύριος δίδωσίν μοι γλῶσσαν παιδείας τοῦ γνῶναι ἐν καιρῷ ἥνικα δεῖ εἰπεῖν λόγον ἔθηκέν μοι πρωί προσέθηκέν μοι ὥτιόν ἀκούειν <sup>5</sup> καὶ ἡ παιδεία κυρίου ἀνοίγει μου τὰ ὦτα ἐγὼ δὲ οὐκ ἀπειθῶ οὐδὲ ἀντιλέγω <sup>6</sup> τὸν νῶτόν μου δέδωκα εἰς μάστιγας τὰς δὲ σιαγόνας μου εἰς ῥαπίσματα τὸ δὲ πρόσωπόν μου οὐκ ἀπέστρεψα ἀπὸ αἰσχύνης ἐμπυυσμάτων <sup>7</sup> καὶ κύριος βοηθός μου ἐγενήθη διὰ τοῦτο οὐκ ἐνετράπην ἀλλὰ ἔθηκα τὸ πρόσωπόν μου ὡς στερεὰν

πέτραι καὶ ἔγνωσαν ὅτι οὐ μὴ αἰσχυνοῦσθε<sup>8</sup> ὅτι ἐγγίξει ὁ δικαιώσας με τίς ὁ κρινόμενός μοι ἀντιστήτω μοι ἅμα καὶ τίς ὁ κρινόμενός μοι ἐγγισάτω μοι<sup>9</sup> ἴδου κύριος βοηθεῖ μοι τίς κακώσει με ἴδου πάντες ὑμεῖς ὡς ἰμάτιον παλαιωθήσεσθε καὶ ὡς σῆς καταφάγεται ὑμᾶς

יְהוָה נָתַן לִי לְשׁוֹן לְמוֹדִים לְדַעַת לְעוֹת אֶת־יַעֲקֹב דְּבַר יַעֲרֹ בְּבִקְרָ בְּבִקְרָ  
 יַעֲרֹ לִי אֶזֶן לְשִׁמְעַת כְּלַמוֹדִים: <sup>5</sup>אֲדֹנָי יְהוִה פְּתַח־לִי אֶזֶן וְאֶנְכִי לֹא מִרְיִתִי אַחֲזֹר לֹא נִסְוֹגְתִי: <sup>6</sup>גֹּי  
 נָתַתִּי לְמַכִּים וּלְחַיִּי לְמַרְטִים פָּנִי לֹא הִסְתַּרְתִּי מִכְלָמוֹת וְרַק: <sup>7</sup>וְאֲדֹנָי יְהוִה יַעֲזָר־לִי עַל־כֵּן לֹא  
 נִכְלַמְתִּי עַל־כֵּן שָׁמַתִּי פָנַי כַּחֲלָמִישׁ וְאֲדַע כִּי־לֹא אֲבוֹשׁ: <sup>8</sup>קָרוֹב מִצְדִּיקִי מִי־יָרִיב אֶתִּי נֶעֱמְדָה  
 יַחַד מִי־בַעַל מִשְׁפָּטִי יִגֹּשׁ אֵלַי: <sup>9</sup>הֵן אֲדֹנָי יְהוִה יַעֲזָר־לִי מִי־הוּא יִרְשִׁיעֵנִי הֵן כָּל־כַּבֶּגְדִי יִבְלוּ  
 עֲשׂוּ יֵאָכְלוּ:

<sup>ESV</sup> **Psalm 31:9** Be gracious to me, O LORD, for I am in distress; my eye is wasted from grief; my soul and my body also. <sup>10</sup> For my life is spent with sorrow, and my years with sighing; my strength fails because of my iniquity, and my bones waste away. <sup>11</sup> Because of all my adversaries I have become a reproach, especially to my neighbors, and an object of dread to my acquaintances; those who see me in the street flee from me. <sup>12</sup> I have been forgotten like one who is dead; I have become like a broken vessel. <sup>13</sup> For I hear the whispering of many-- terror on every side!-- as they scheme together against me, as they plot to take my life. <sup>14</sup> But I trust in you, O LORD; I say, "You are my God." <sup>15</sup> My times are in your hand; rescue me from the hand of my enemies and from my persecutors! <sup>16</sup> Make your face shine on your servant; save me in your steadfast love!

<sup>GWN</sup> **Psalm 31:9** Have pity on me, O LORD, because I am in distress. My eyes, my soul, and my body waste away from grief. <sup>10</sup> My life is exhausted from sorrow, my years from groaning. My strength staggers under *the weight* of my guilt, and my bones waste away. <sup>11</sup> I have become a disgrace because of all my opponents. I have become someone dreaded by my friends, even by my neighbors. Those who see me on the street run away from me. <sup>12</sup> I have faded from memory as if I were dead and have become like a piece of broken pottery. <sup>13</sup> I have heard the whispering of many people- terror on every side- while they made plans together against me. They were plotting to take my life. <sup>14</sup> I trust you, O LORD. I said, "You are my God." <sup>15</sup> My future is in your hands. Rescue me from my enemies, from those who persecute me. <sup>16</sup> Smile on me. Save me with your mercy.

<sup>NAB</sup> **Psalm 31:10** Be gracious to me, LORD, for I am in distress; affliction is wearing down my eyes, my throat and my insides. <sup>11</sup> My life is worn out by sorrow, and my years by sighing. My strength fails in my affliction; my bones are wearing down. <sup>12</sup> To all my foes I am a thing of scorn, and especially to my neighbors a horror to my friends. When they see me in public, they quickly shy away. <sup>13</sup> I am forgotten, out of mind like the dead; I am like a worn-out tool. <sup>14</sup> I hear the whispers of the crowd; terrors are all around me. They conspire together against me; they plot to take my life. <sup>15</sup> But I trust in you, LORD; I say, "You are my God." <sup>16</sup> My destiny is in your hands; rescue me from my enemies, from the hands of my pursuers. <sup>17</sup> Let your face shine on your servant; save me in your mercy.

<sup>NRS</sup> **Psalm 31:9** Be gracious to me, O LORD, for I am in distress; my eye wastes away from grief, my soul and body also. <sup>10</sup> For my life is spent with sorrow, and my years with sighing; my strength fails because of my misery, and my bones waste away. <sup>11</sup> I am the scorn of all my adversaries, a horror to my neighbors, an object of dread to my acquaintances; those who see me in the street flee from me. <sup>12</sup> I have passed out of mind like one who is dead; I have become like a broken vessel. <sup>13</sup> For I hear the whispering of many-- terror all around!-- as they scheme together against me, as they plot to take my life. <sup>14</sup> But I trust in you, O LORD; I say, "You are my God." <sup>15</sup> My times are in your hand; deliver me from the hand of my enemies and persecutors. <sup>16</sup> Let your face shine upon your servant; save me in your steadfast love.

<sup>BGT</sup> **Psalm 30:10** ἔλεησόν με κύριε ὅτι θλίβομαι ἐταράχθη ἐν θυμῷ ὁ ὀφθαλμὸς μου ἢ ψυχὴ μου καὶ ἡ γαστήρ μου <sup>11</sup> ὅτι ἐξέλιπεν ἐν ὀδύνῃ ἡ ζωὴ μου καὶ τὰ ἔτη μου ἐν στεναγμοῖς ἠσθένησεν ἐν πτωχείᾳ ἡ ἰσχύς μου καὶ τὰ ὀστά μου ἐταράχθησαν <sup>12</sup> παρὰ πάντας τοὺς ἐχθρούς μου ἐγενήθη ὄνειδος καὶ τοῖς γείτοσίν μου σφόδρα καὶ φόβος τοῖς γνωστοῖς μου οἱ θεωροῦντές με ἔξω ἔφυγον ἀπ' ἐμοῦ <sup>13</sup> ἐπελήσθη ὡσεὶ νεκρὸς ἀπὸ καρδίας ἐγενήθη ὡσεὶ σκεῦος ἀπολωλὸς <sup>14</sup> ὅτι ἤκουσα ψόγον πολλῶν παροικούντων κυκλόθεν ἐν τῷ ἐπισυναχθῆναι αὐτοὺς ἅμα ἐπ' ἐμὲ τοῦ λαβεῖν τὴν ψυχὴν μου ἐβουλεύσαντο <sup>15</sup> ἐγὼ δὲ ἐπὶ σὲ ἤλπισα κύριε εἶπα σὺ εἶ ὁ θεός μου <sup>16</sup> ἐν ταῖς χερσίν σου οἱ καιροί μου ῥῦσαι με ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν μου καὶ ἐκ τῶν καταδιωκόντων με <sup>17</sup> ἐπίφανον τὸ πρόσωπόν σου ἐπὶ τὸν δοῦλόν σου σῶσόν με ἐν τῷ ἔλεει σου

<sup>WTT</sup> **Psalm 31:10** כִּי צָרָה לִי עֲשָׂה בְּכַעַס עֵינַי וּבְטָנִי: <sup>11</sup> כִּי כָלוּ בְּיָגוֹן חַיֵּי וְשׁוֹנוֹתַי בְּאַנְחָה כָּשֶׁל בְּעוֹנֵי כַחַי וְעַצְמִי עָשָׂה: <sup>12</sup> מִכָּל־צָרָי הַיְיָתִי חֲרָפָה וְלִשְׁכְּנֵי מֵאֵד וּפְחַד לְמִידְעֵי רָאִי בַחַי וְנִדְדוּ מִמֶּנִּי: <sup>13</sup> נִשְׁכַּחְתִּי כִּמְת מִלֵּב הָיְיָתִי כְּכִלִּי אֲבָד: <sup>14</sup> כִּי שָׁמַעְתִּי דְבַת רַבִּים מְגוֹר

מִסְבִּיב בְּהוֹסֵדָם יַחַד עָלַי לִקְחַת נַפְשִׁי זָמְמוּ: <sup>15</sup> וְאֲנִי עָלֶיךָ בְּטַחְתִּי יְהוָה אָמַרְתִּי אֱלֹהֵי אֲתָה: <sup>16</sup>  
בְּיָדְךָ עֲתַתִּי הִצִּילְנִי מִיַּד-אוֹיְבֵי וּמֵרֶדְפָּי: <sup>17</sup> הָאִירָה פָּנֶיךָ עַל-עַבְדְּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ:

<sup>ESV</sup> **Philippians 2:5** Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus, <sup>6</sup> who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, <sup>7</sup> but made himself nothing, taking the form of a servant, being born in the likeness of men. <sup>8</sup> And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross. <sup>9</sup> Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, <sup>10</sup> so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, <sup>11</sup> and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

<sup>GWN</sup> **Philippians 2:5** Have the same attitude that Christ Jesus had. <sup>6</sup> Although he was in the form of God and equal with God, he did not take advantage of this equality. <sup>7</sup> Instead, he emptied himself by taking on the form of a servant, by becoming like other humans, by having a human appearance. <sup>8</sup> He humbled himself by becoming obedient to the point of death, death on a cross. <sup>9</sup> This is why God has given him an exceptional honor- the name honored above all other names- <sup>10</sup> so that at the name of Jesus everyone in heaven, on earth, and in the world below will kneel <sup>11</sup> and confess that Jesus Christ is Lord to the glory of God the Father.

<sup>NAB</sup> **Philippians 2:5** Have among yourselves the same attitude that is also yours in Christ Jesus, <sup>6</sup> Who, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped. <sup>7</sup> Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, <sup>8</sup> he humbled himself, becoming obedient to death, even death on a cross. <sup>9</sup> Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, <sup>10</sup> that at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth and under the earth, <sup>11</sup> and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

<sup>NRS</sup> **Philippians 2:5** Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, <sup>6</sup> who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, <sup>7</sup> but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, <sup>8</sup> he humbled himself and became obedient to the point of death-- even death on a cross. <sup>9</sup> Therefore God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, <sup>10</sup> so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, <sup>11</sup> and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

<sup>BGT</sup> **Philippians 2:5** Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <sup>6</sup> ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ, <sup>7</sup> ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβὼν, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι εὐρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος <sup>8</sup> ἑταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ. <sup>9</sup> διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πάντων ὀνομα, <sup>10</sup> ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πάντων γόνου κάμψη ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων <sup>11</sup> καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσῃται ὅτι κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν θεοῦ πατρὸς.

<sup>ESV</sup> **Mark 14:1** It was now two days before the Passover and the Feast of Unleavened Bread. And the chief priests and the scribes were seeking how to arrest him by stealth and kill him, <sup>2</sup> for they said, "Not during the feast, lest there be an uproar from the people." <sup>3</sup> And while he was at Bethany in the house of Simon the leper, as he was reclining at table, a woman came with an alabaster flask of ointment of pure nard, very costly, and she broke the flask and poured it over his head. <sup>4</sup> There were some who said to themselves indignantly, "Why was the ointment wasted like that?" <sup>5</sup> For this ointment could have been sold for more than three hundred denarii and given to the poor." And they scolded her. <sup>6</sup> But Jesus said, "Leave her alone. Why do you trouble her? She has done a beautiful thing to me. <sup>7</sup> For you always have the poor with you, and whenever you want, you can do good for them. But you will not always have me. <sup>8</sup> She has done what she could; she has anointed my body beforehand for burial. <sup>9</sup> And truly, I say to you, wherever the gospel is proclaimed in the whole world, what she has done will be told in memory of her." <sup>10</sup> Then Judas Iscariot, who was one of the twelve, went to the chief priests in order to betray him to them. <sup>11</sup> And when they heard it, they were glad and promised to give him money. And he sought an opportunity to betray him. <sup>12</sup> And on the first day of Unleavened Bread, when they sacrificed the Passover lamb, his disciples said to him, "Where will you have us go and prepare for you to eat the Passover?" <sup>13</sup> And he sent two of his disciples and said to them, "Go into the city, and a man carrying a jar of water will meet you. Follow him, <sup>14</sup> and wherever he enters, say to the master of the house, 'The Teacher says, Where is my guest room, where I may eat the Passover with my disciples?'" <sup>15</sup> And he will show you a large upper room furnished and ready; there prepare for us." <sup>16</sup> And the disciples set out and went to the city and found it just as he had told them, and they prepared the Passover. <sup>17</sup> And when it was evening, he came with the twelve. <sup>18</sup> And as they were reclining at table and eating, Jesus said, "Truly, I say to you, one of you will betray me, one who is eating with me." <sup>19</sup> They began to be sorrowful and to say to him one after another, "Is it I?" <sup>20</sup> He said to them, "It is one of the twelve, one who is dipping bread into the dish with me. <sup>21</sup> For the Son of Man goes as it is written of him, but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed! It would have been better for that man if he had not been born." <sup>22</sup> And as they were eating, he took bread, and after blessing it broke it and gave it to them, and said, "Take; this is my body." <sup>23</sup> And he took a cup, and when he had given thanks he gave it to them, and they all drank of it. <sup>24</sup> And he said to them, "This is my blood of the covenant, which is poured out for many. <sup>25</sup> Truly, I say to you, I will not drink again of the fruit of the vine until that day when I drink it new in the kingdom of God." <sup>26</sup> And when they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives. <sup>27</sup> And Jesus said to them, "You will all fall away, for it is written, 'I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.'" <sup>28</sup> But after I am raised up, I will go before you to Galilee." <sup>29</sup> Peter said to him, "Even though they all fall away, I will not." <sup>30</sup> And Jesus said to him, "Truly, I tell you, this very night, before the rooster crows twice, you will deny me three times." <sup>31</sup> But he said emphatically, "If I must die with you, I will not deny you." And they all said the same. <sup>32</sup> And they went to a place called Gethsemane. And he said to his disciples, "Sit here while I pray." <sup>33</sup> And he took with him Peter and James and John, and began to be greatly distressed and troubled. <sup>34</sup> And he said to them, "My soul is very sorrowful, even to death. Remain here and watch." <sup>35</sup> And going a little farther, he fell on the ground and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him. <sup>36</sup> And he said, "Abba, Father, all things are possible for you. Remove this cup from me. Yet not what I will, but what you will." <sup>37</sup> And he came and found them sleeping, and he said to Peter, "Simon, are you asleep? Could you not watch one hour? <sup>38</sup> Watch and pray that you may not enter into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak." <sup>39</sup> And again he went away and prayed, saying the same words. <sup>40</sup> And again he came and found them sleeping, for their eyes were very heavy, and they did not know what to answer him. <sup>41</sup> And he came the third time and said to them, "Are you still sleeping and taking your rest? It is enough; the hour has come. The Son of Man is betrayed into the hands of sinners. <sup>42</sup> Rise, let us be going; see, my betrayer is at hand." <sup>43</sup> And immediately, while he was still speaking, Judas came, one of the twelve, and with him a crowd with swords and clubs, from the chief priests and the scribes and the elders. <sup>44</sup> Now the betrayer had given them a sign, saying, "The one I will kiss is the man. Seize him and lead him away under guard." <sup>45</sup> And when he came, he went up to him at once and said, "Rabbi!" And he kissed him. <sup>46</sup> And they laid hands on him and seized him. <sup>47</sup> But one of those who stood by drew his sword and struck the servant of the high priest and cut off his ear. <sup>48</sup> And Jesus said to them, "Have you come out as against a robber, with swords and clubs to capture me? <sup>49</sup> Day after day I was with you in the temple teaching, and you did not seize me. But let the Scriptures be fulfilled." <sup>50</sup> And they all left him and fled. <sup>51</sup> And a young man followed him, with nothing but a linen cloth about his body. And they seized him, <sup>52</sup> but he left the linen cloth and ran away naked. <sup>53</sup> And they led Jesus to the high priest. And all the chief priests and the elders and the scribes came together. <sup>54</sup> And Peter had followed him at a distance, right

into the courtyard of the high priest. And he was sitting with the guards and warming himself at the fire.<sup>55</sup> Now the chief priests and the whole Council were seeking testimony against Jesus to put him to death, but they found none.<sup>56</sup> For many bore false witness against him, but their testimony did not agree.<sup>57</sup> And some stood up and bore false witness against him, saying,<sup>58</sup> "We heard him say, 'I will destroy this temple that is made with hands, and in three days I will build another, not made with hands.'" <sup>59</sup> Yet even about this their testimony did not agree.<sup>60</sup> And the high priest stood up in the midst and asked Jesus, "Have you no answer to make? What is it that these men testify against you?" <sup>61</sup> But he remained silent and made no answer. Again the high priest asked him, "Are you the Christ, the Son of the Blessed?" <sup>62</sup> And Jesus said, "I am, and you will see the Son of Man seated at the right hand of Power, and coming with the clouds of heaven." <sup>63</sup> And the high priest tore his garments and said, "What further witnesses do we need? <sup>64</sup> You have heard his blasphemy. What is your decision?" And they all condemned him as deserving death.<sup>65</sup> And some began to spit on him and to cover his face and to strike him, saying to him, "Prophesy!" And the guards received him with blows.<sup>66</sup> And as Peter was below in the courtyard, one of the servant girls of the high priest came,<sup>67</sup> and seeing Peter warming himself, she looked at him and said, "You also were with the Nazarene, Jesus." <sup>68</sup> But he denied it, saying, "I neither know nor understand what you mean." And he went out into the gateway and the rooster crowed.<sup>69</sup> And the servant girl saw him and began again to say to the bystanders, "This man is one of them." <sup>70</sup> But again he denied it. And after a little while the bystanders again said to Peter, "Certainly you are one of them, for you are a Galilean." <sup>71</sup> But he began to invoke a curse on himself and to swear, "I do not know this man of whom you speak." <sup>72</sup> And immediately the rooster crowed a second time. And Peter remembered how Jesus had said to him, "Before the rooster crows twice, you will deny me three times." And he broke down and wept.

**15:1** And as soon as it was morning, the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole Council. And they bound Jesus and led him away and delivered him over to Pilate.<sup>2</sup> And Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" And he answered him, "You have said so."<sup>3</sup> And the chief priests accused him of many things.<sup>4</sup> And Pilate again asked him, "Have you no answer to make? See how many charges they bring against you."<sup>5</sup> But Jesus made no further answer, so that Pilate was amazed.<sup>6</sup> Now at the feast he used to release for them one prisoner for whom they asked.<sup>7</sup> And among the rebels in prison, who had committed murder in the insurrection, there was a man called Barabbas.<sup>8</sup> And the crowd came up and began to ask Pilate to do as he usually did for them.<sup>9</sup> And he answered them, saying, "Do you want me to release for you the King of the Jews?" <sup>10</sup> For he perceived that it was out of envy that the chief priests had delivered him up.<sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release for them Barabbas instead.<sup>12</sup> And Pilate again said to them, "Then what shall I do with the man you call the King of the Jews?" <sup>13</sup> And they cried out again, "Crucify him." <sup>14</sup> And Pilate said to them, "Why, what evil has he done?" But they shouted all the more, "Crucify him." <sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released for them Barabbas, and having scourged Jesus, he delivered him to be crucified.<sup>16</sup> And the soldiers led him away inside the palace (that is, the governor's headquarters), and they called together the whole battalion.<sup>17</sup> And they clothed him in a purple cloak, and twisting together a crown of thorns, they put it on him.<sup>18</sup> And they began to salute him, "Hail, King of the Jews!" <sup>19</sup> And they were striking his head with a reed and spitting on him and kneeling down in homage to him.<sup>20</sup> And when they had mocked him, they stripped him of the purple cloak and put his own clothes on him. And they led him out to crucify him.<sup>21</sup> And they compelled a passerby, Simon of Cyrene, who was coming in from the country, the father of Alexander and Rufus, to carry his cross.<sup>22</sup> And they brought him to the place called Golgotha (which means Place of a Skull).<sup>23</sup> And they offered him wine mixed with myrrh, but he did not take it.<sup>24</sup> And they crucified him and divided his garments among them, casting lots for them, to decide what each should take.<sup>25</sup> And it was the third hour when they crucified him.<sup>26</sup> And the inscription of the charge against him read, "The King of the Jews."<sup>27</sup> And with him they crucified two robbers, one on his right and one on his left.<sup>28</sup> <sup>29</sup> And those who passed by derided him, wagging their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and rebuild it in three days,<sup>30</sup> save yourself, and come down from the cross!" <sup>31</sup> So also the chief priests with the scribes mocked him to one another, saying, "He saved others; he cannot save himself.<sup>32</sup> Let the Christ, the King of Israel, come down now from the cross that we may see and believe." Those who were crucified with him also reviled him.<sup>33</sup> And when the sixth hour had come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.<sup>34</sup> And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you forsaken me?" <sup>35</sup> And some of the bystanders hearing it said, "Behold, he is calling Elijah." <sup>36</sup> And someone ran and filled a sponge with sour wine, put it on a reed and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see whether Elijah will come to take him down." <sup>37</sup> And Jesus uttered a loud cry and breathed his

last.<sup>38</sup> And the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom.<sup>39</sup> And when the centurion, who stood facing him, saw that in this way he breathed his last, he said, "Truly this man was the Son of God!"<sup>40</sup> There were also women looking on from a distance, among whom were Mary Magdalene, and Mary the mother of James the younger and of Joses, and Salome.<sup>41</sup> When he was in Galilee, they followed him and ministered to him, and there were also many other women who came up with him to Jerusalem.<sup>42</sup> And when evening had come, since it was the day of Preparation, that is, the day before the Sabbath,<sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a respected member of the Council, who was also himself looking for the kingdom of God, took courage and went to Pilate and asked for the body of Jesus.<sup>44</sup> Pilate was surprised to hear that he should have already died. And summoning the centurion, he asked him whether he was already dead.<sup>45</sup> And when he learned from the centurion that he was dead, he granted the corpse to Joseph.<sup>46</sup> And Joseph bought a linen shroud, and taking him down, wrapped him in the linen shroud and laid him in a tomb that had been cut out of the rock. And he rolled a stone against the entrance of the tomb.<sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid.

**GN Mark 14:1** It was two days before the Passover and the Festival of Unleavened Bread. The chief priests and the scribes were looking for some underhanded way to arrest Jesus and to kill him.<sup>2</sup> However, they said, "We shouldn't arrest him during the festival, or else there will be a riot among the people."<sup>3</sup> Jesus was in Bethany at the home of Simon, a man who had suffered from a skin disease. While Jesus was sitting there, a woman went to him. She had a bottle of very expensive perfume made from pure nard. She opened the bottle and poured the perfume on his head.<sup>4</sup> Some who were there were irritated and said to one another, "Why was the perfume wasted like this?"<sup>5</sup> This perfume could have been sold for a high price, and the money could have been given to the poor." So they said some very unkind things to her.<sup>6</sup> Jesus said, "Leave her alone! Why are you bothering her? She has done a beautiful thing for me.<sup>7</sup> You will always have the poor with you and can help them whenever you want. But you will not always have me with you."<sup>8</sup> She did what she could. She came to pour perfume on my body before it is placed in a tomb.<sup>9</sup> I can guarantee this truth: Wherever the Good News is spoken in the world, what she has done will also be told in memory of her."<sup>10</sup> Judas Iscariot, one of the twelve apostles, went to the chief priests to betray Jesus.<sup>11</sup> They were pleased to hear what Judas had to say and promised to give him money. So he kept looking for a chance to betray Jesus.<sup>12</sup> Killing the Passover lamb was customary on the first day of the Festival of Unleavened Bread. The disciples asked Jesus, "Where do you want us to prepare the Passover meal for you?"<sup>13</sup> He sent two of his disciples and told them, "Go into the city. You will meet a man carrying a jug of water. Follow him.<sup>14</sup> When he goes into a house, tell the owner that the teacher asks, 'Where is my room where I can eat the Passover meal with my disciples?'<sup>15</sup> He will take you upstairs and show you a large room. The room will be completely furnished. Get everything ready for us there."<sup>16</sup> The disciples left. They went into the city and found everything as Jesus had told them. So they prepared the Passover.<sup>17</sup> When evening came, Jesus arrived with the twelve apostles.<sup>18</sup> While they were at the table eating, Jesus said, "I can guarantee this truth: One of you is going to betray me, one who is eating with me!"<sup>19</sup> Feeling hurt, they asked him one by one, "You don't mean me, do you?"<sup>20</sup> He said to them, "It's one of you twelve, someone dipping his hand into the bowl with me."<sup>21</sup> The Son of Man is going to die as the Scriptures say he will. But how horrible it will be for that person who betrays the Son of Man! It would have been better for that person if he had never been born."<sup>22</sup> While they were eating, Jesus took bread and blessed it. He broke the bread, gave it to them, and said, "Take this. This is my body."<sup>23</sup> Then he took a cup, spoke a prayer of thanksgiving, and gave the cup to them. They all drank from it.<sup>24</sup> He said to them, "This is my blood, the blood of the promise. It is poured out for many people."<sup>25</sup> "I can guarantee this truth: I won't drink this wine again until that day when I drink new wine in the kingdom of God."<sup>26</sup> After they sang a hymn, they went to the Mount of Olives.<sup>27</sup> Then Jesus said to them, "All of you will abandon me. Scripture says, 'I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.'<sup>28</sup> "But after I am brought back to life, I will go to Galilee ahead of you."<sup>29</sup> Peter said to him, "Even if everyone else abandons you, I won't."<sup>30</sup> Jesus said to Peter, "I can guarantee this truth: Tonight, before a rooster crows twice, you will say three times that you don't know me."<sup>31</sup> But Peter said very strongly, "Even if I have to die with you, I will never say that I don't know you." All the other disciples said the same thing.<sup>32</sup> Then they came to a place called Gethsemane. He said to his disciples, "Stay here while I pray."<sup>33</sup> He took Peter, James, and John with him and began to feel distressed and anguished.<sup>34</sup> He said to them, "My anguish is so great that I feel as if I'm dying. Wait here, and stay awake."<sup>35</sup> After walking a little farther, he fell to the ground and prayed that if it were possible he might not have to suffer what was ahead of him.<sup>36</sup> He said, "Abba! Father! You can do anything. Take this cup of suffering away from me.

But let your will be done rather than mine." <sup>37</sup> He went back and found them asleep. He said to Peter, "Simon, are you sleeping? Couldn't you stay awake for one hour?" <sup>38</sup> Stay awake, and pray that you won't be tempted. You want to do what's right, but you're weak." <sup>39</sup> He went away again and prayed the same prayer as before. <sup>40</sup> He found them asleep because they couldn't keep their eyes open. They didn't even know what they should say to him. <sup>41</sup> He came back a third time and said to them, "You might as well sleep now. It's all over. The time has come for the Son of Man to be handed over to sinners. <sup>42</sup> Get up! Let's go! The one who is betraying me is near." <sup>43</sup> Just then, while Jesus was still speaking, Judas, one of the twelve apostles, arrived. A crowd carrying swords and clubs was with him. They were from the chief priests, scribes, and leaders of the people. <sup>44</sup> Now, the traitor had given them a signal. He said, "The one I kiss is the man you want. Arrest him, and guard him closely as you take him away." <sup>45</sup> Then Judas quickly stepped up to Jesus and said, "Rabbi!" and kissed him. <sup>46</sup> Some men took hold of Jesus and arrested him. <sup>47</sup> One of those standing there pulled out his sword and cut off the ear of the chief priest's servant. <sup>48</sup> Jesus asked them, "Have you come out with swords and clubs to arrest me as if I were a criminal? <sup>49</sup> I used to teach in the temple courtyard every day. But you didn't arrest me then. But what the Scriptures say must come true." <sup>50</sup> Then all the disciples abandoned him and ran away. <sup>51</sup> A certain young man was following Jesus. He had nothing on but a linen sheet. They tried to arrest him, <sup>52</sup> but he left the linen sheet behind and ran away naked. <sup>53</sup> The men took Jesus to the chief priest. All the chief priests, leaders, and scribes had gathered together. <sup>54</sup> Peter followed him at a distance and went into the chief priest's courtyard. He sat with the guards and warmed himself facing the glow of a fire. <sup>55</sup> The chief priests and the whole Jewish council were searching for some testimony against Jesus in order to execute him. But they couldn't find any. <sup>56</sup> Many gave false testimony against him, but their statements did not agree. <sup>57</sup> Then some men stood up and gave false testimony against him. They said, <sup>58</sup> "We heard him say, 'I'll tear down this temple made by humans, and in three days I'll build another temple, one not made by human hands.'" <sup>59</sup> But their testimony did not agree even on this point. <sup>60</sup> So the chief priest stood up in the center and asked Jesus, "Don't you have any answer to what these men testify against you?" <sup>61</sup> But he was silent. The chief priest asked him again, "Are you the Messiah, the Son of the Blessed One?" <sup>62</sup> Jesus answered, "Yes, I am, and you will see the Son of Man in the highest position in heaven. He will be coming with the clouds of heaven." <sup>63</sup> The chief priest tore his clothes in horror and said, "Why do we need any more witnesses? <sup>64</sup> You've heard him dishonor God! What's your verdict?" All of them condemned him with the death sentence. <sup>65</sup> Some of them began to spit on him. They covered his face and hit him with their fists. They said to him, "Prophesy!" Even the guards took him and slapped him. <sup>66</sup> Peter was in the courtyard. One of the chief priest's female servants <sup>67</sup> saw Peter warming himself. She looked at him and said, "You, too, were with Jesus from Nazareth!" <sup>68</sup> But Peter denied it by saying, "I don't know him, and I don't understand what you're talking about." He went to the entrance. Then a rooster crowed. <sup>69</sup> The servant saw him. Once again she said to those who were standing around, "This man is one of them!" <sup>70</sup> Peter again denied it. After a little while the men standing there said to Peter again, "It's obvious you're one of them. You're a Galilean!" <sup>71</sup> Then Peter began to curse and swear with an oath, "I don't know this man you're talking about!" <sup>72</sup> Just then a rooster crowed a second time. Peter remembered that Jesus said to him, "Before a rooster crows twice, you will say three times that you don't know me." Then Peter began to cry very hard.

**15:1** Early in the morning the chief priests immediately came to a decision with the leaders and the scribes. The whole Jewish council decided to tie Jesus up, lead him away, and hand him over to Pilate. <sup>2</sup> Pilate asked him, "Are you the king of the Jews?" "Yes, I am," Jesus answered him. <sup>3</sup> The chief priests were accusing him of many things. <sup>4</sup> So Pilate asked him again, "Don't you have any answer? Look how many accusations they're bringing against you!" <sup>5</sup> But Jesus no longer answered anything, so Pilate was surprised. <sup>6</sup> At every Passover festival, Pilate would free one prisoner whom the people asked for. <sup>7</sup> There was a man named Barabbas in prison. He was with some rebels who had committed murder during a riot. <sup>8</sup> The crowd asked Pilate to do for them what he always did. <sup>9</sup> Pilate answered them, "Do you want me to free the king of the Jews for you?" <sup>10</sup> Pilate knew that the chief priests had handed Jesus over to him because they were jealous. <sup>11</sup> The chief priests stirred up the crowd so that Pilate would free Barabbas for them instead. <sup>12</sup> So Pilate again asked them, "Then what should I do with the king of the Jews?" <sup>13</sup> "Crucify him!" they shouted back. <sup>14</sup> Pilate said to them, "Why? What has he done wrong?" But they shouted even louder, "Crucify him!" <sup>15</sup> Pilate wanted to satisfy the people, so he freed Barabbas for them. But he had Jesus whipped and handed over to be crucified. <sup>16</sup> The soldiers led Jesus into the courtyard of the palace and called together the whole troop. <sup>17</sup> They dressed him in purple, twisted some thorns into a crown, and placed it on his head. <sup>18</sup> Then they began to greet him, "Long live the king of the Jews!" <sup>19</sup>

They kept hitting him on the head with a stick, spitting on him, and kneeling in front of him with false humility.<sup>20</sup> After the soldiers finished making fun of Jesus, they took off the purple cape and put his own clothes back on him. Then they led him out to crucify him.<sup>21</sup> A man named Simon from the city of Cyrene was coming *into Jerusalem* from his home in the country. He was the father of Alexander and Rufus. As he was about to pass by, the soldiers forced him to carry Jesus' cross.<sup>22</sup> They took Jesus to Golgotha (which means "the place of the skull").<sup>23</sup> They tried to give him wine mixed with a drug called myrrh, but he wouldn't take it.<sup>24</sup> Next they crucified him. Then they divided his clothes among themselves by throwing dice to see what each one would get.<sup>25</sup> It was nine in the morning when they crucified him.<sup>26</sup> There was a written notice of the accusation against him. It read, "The king of the Jews."<sup>27</sup> They crucified two criminals with him, one on his right and the other on his left.<sup>28</sup> <sup>29</sup> Those who passed by insulted him. They shook their heads and said, "What a joke! You were going to tear down God's temple and build it again in three days.<sup>30</sup> Come down from the cross, and save yourself!"<sup>31</sup> The chief priests and the scribes made fun of him among themselves in the same way. They said, "He saved others, but he can't save himself.<sup>32</sup> Let the Messiah, the king of Israel, come down from the cross now so that we may see and believe." Even those who were crucified with him were insulting him.<sup>33</sup> At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon.<sup>34</sup> At three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you abandoned me?"<sup>35</sup> When some of the people standing there heard him say that, they said, "Listen! He's calling Elijah."<sup>36</sup> Someone ran and soaked a sponge in vinegar. Then he put it on a stick and offered Jesus a drink. The man said, "Let's see if Elijah comes to take him down."<sup>37</sup> Then Jesus cried out in a loud voice and died.<sup>38</sup> The curtain in the temple was split in two from top to bottom.<sup>39</sup> When the officer who stood facing Jesus saw how he gave up his spirit, he said, "Certainly, this man was the Son of God!"<sup>40</sup> Some women were watching from a distance. Among them were Mary from Magdala, Mary (the mother of young James and Joseph), and Salome.<sup>41</sup> They had followed him and supported him while he was in Galilee. Many other women who had come to Jerusalem with him were there too.<sup>42</sup> It was Friday evening, before the day of worship,<sup>43</sup> when Joseph arrived. He was from the city of Arimathea and was an important member of the Jewish council. He, too, was waiting for the kingdom of God. Joseph boldly went to Pilate's quarters to ask for the body of Jesus.<sup>44</sup> Pilate wondered if Jesus had already died. So he summoned the officer to ask him if Jesus was, in fact, dead.<sup>45</sup> When the officer had assured him that Jesus was dead, Pilate let Joseph have the corpse.<sup>46</sup> Joseph had purchased some linen cloth. He took the body down from the cross and wrapped it in the cloth. Then he laid the body in a tomb, which had been cut out of rock, and he rolled a stone against the door of the tomb.<sup>47</sup> Mary from Magdala and Mary (the mother of Joseph) watched where Jesus was laid.

<sup>NAB</sup> **Mark 14:1** The Passover and the Feast of Unleavened Bread were to take place in two days' time. So the chief priests and the scribes were seeking a way to arrest him by treachery and put him to death.<sup>2</sup> They said, "Not during the festival, for fear that there may be a riot among the people."<sup>3</sup> When he was in Bethany reclining at table in the house of Simon the leper, a woman came with an alabaster jar of perfumed oil, costly genuine spikenard. She broke the alabaster jar and poured it on his head.<sup>4</sup> There were some who were indignant. "Why has there been this waste of perfumed oil?<sup>5</sup> It could have been sold for more than three hundred days' wages and the money given to the poor." They were infuriated with her.<sup>6</sup> Jesus said, "Let her alone. Why do you make trouble for her? She has done a good thing for me.<sup>7</sup> The poor you will always have with you, and whenever you wish you can do good to them, but you will not always have me.<sup>8</sup> She has done what she could. She has anticipated anointing my body for burial.<sup>9</sup> Amen, I say to you, wherever the gospel is proclaimed to the whole world, what she has done will be told in memory of her."<sup>10</sup> Then Judas Iscariot, one of the Twelve, went off to the chief priests to hand him over to them.<sup>11</sup> When they heard him they were pleased and promised to pay him money. Then he looked for an opportunity to hand him over.<sup>12</sup> On the first day of the Feast of Unleavened Bread, when they sacrificed the Passover lamb, his disciples said to him, "Where do you want us to go and prepare for you to eat the Passover?"<sup>13</sup> He sent two of his disciples and said to them, "Go into the city and a man will meet you, carrying a jar of water. Follow him.<sup>14</sup> Wherever he enters, say to the master of the house, 'The Teacher says, "Where is my guest room where I may eat the Passover with my disciples?"'"<sup>15</sup> Then he will show you a large upper room furnished and ready. Make the preparations for us there."<sup>16</sup> The disciples then went off, entered the city, and found it just as he had told them; and they prepared the Passover.<sup>17</sup> When it was evening, he came with the Twelve.<sup>18</sup> And as they reclined at table and were eating, Jesus said, "Amen, I say to you, one of you will betray me, one who is eating with me."<sup>19</sup> They began to be

distressed and to say to him, one by one, "Surely it is not I?" <sup>20</sup> He said to them, "One of the Twelve, the one who dips with me into the dish. <sup>21</sup> For the Son of Man indeed goes, as it is written of him, but woe to that man by whom the Son of Man is betrayed. It would be better for that man if he had never been born." <sup>22</sup> While they were eating, he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them, and said, "Take it; this is my body." <sup>23</sup> Then he took a cup, gave thanks, and gave it to them, and they all drank from it. <sup>24</sup> He said to them, "This is my blood of the covenant, which will be shed for many. <sup>25</sup> Amen, I say to you, I shall not drink again the fruit of the vine until the day when I drink it new in the kingdom of God." <sup>26</sup> Then, after singing a hymn, they went out to the Mount of Olives. <sup>27</sup> Then Jesus said to them, "All of you will have your faith shaken, for it is written: 'I will strike the shepherd, and the sheep will be dispersed.'" <sup>28</sup> But after I have been raised up, I shall go before you to Galilee." <sup>29</sup> Peter said to him, "Even though all should have their faith shaken, mine will not be." <sup>30</sup> Then Jesus said to him, "Amen, I say to you, this very night before the cock crows twice you will deny me three times." <sup>31</sup> But he vehemently replied, "Even though I should have to die with you, I will not deny you." And they all spoke similarly. <sup>32</sup> Then they came to a place named Gethsemane, and he said to his disciples, "Sit here while I pray." <sup>33</sup> He took with him Peter, James, and John, and began to be troubled and distressed. <sup>34</sup> Then he said to them, "My soul is sorrowful even to death. Remain here and keep watch." <sup>35</sup> He advanced a little and fell to the ground and prayed that if it were possible the hour might pass by him; <sup>36</sup> he said, "Abba, Father, all things are possible to you. Take this cup away from me, but not what I will but what you will." <sup>37</sup> When he returned he found them asleep. He said to Peter, "Simon, are you asleep? Could you not keep watch for one hour? <sup>38</sup> Watch and pray that you may not undergo the test. The spirit is willing but the flesh is weak." <sup>39</sup> Withdrawing again, he prayed, saying the same thing. <sup>40</sup> Then he returned once more and found them asleep, for they could not keep their eyes open and did not know what to answer him. <sup>41</sup> He returned a third time and said to them, "Are you still sleeping and taking your rest? It is enough. The hour has come. Behold, the Son of Man is to be handed over to sinners. <sup>42</sup> Get up, let us go. See, my betrayer is at hand." <sup>43</sup> Then, while he was still speaking, Judas, one of the Twelve, arrived, accompanied by a crowd with swords and clubs who had come from the chief priests, the scribes, and the elders. <sup>44</sup> His betrayer had arranged a signal with them, saying, "The man I shall kiss is the one; arrest him and lead him away securely." <sup>45</sup> He came and immediately went over to him and said, "Rabbi." And he kissed him. <sup>46</sup> At this they laid hands on him and arrested him. <sup>47</sup> One of the bystanders drew his sword, struck the high priest's servant, and cut off his ear. <sup>48</sup> Jesus said to them in reply, "Have you come out as against a robber, with swords and clubs, to seize me? <sup>49</sup> Day after day I was with you teaching in the temple area, yet you did not arrest me; but that the scriptures may be fulfilled." <sup>50</sup> And they all left him and fled. <sup>51</sup> Now a young man followed him wearing nothing but a linen cloth about his body. They seized him, <sup>52</sup> but he left the cloth behind and ran off naked. <sup>53</sup> They led Jesus away to the high priest, and all the chief priests and the elders and the scribes came together. <sup>54</sup> Peter followed him at a distance into the high priest's courtyard and was seated with the guards, warming himself at the fire. <sup>55</sup> The chief priests and the entire Sanhedrin kept trying to obtain testimony against Jesus in order to put him to death, but they found none. <sup>56</sup> Many gave false witness against him, but their testimony did not agree. <sup>57</sup> Some took the stand and testified falsely against him, alleging, <sup>58</sup> "We heard him say, 'I will destroy this temple made with hands and within three days I will build another not made with hands.'" <sup>59</sup> Even so their testimony did not agree. <sup>60</sup> The high priest rose before the assembly and questioned Jesus, saying, "Have you no answer? What are these men testifying against you?" <sup>61</sup> But he was silent and answered nothing. Again the high priest asked him and said to him, "Are you the Messiah, the son of the Blessed One?" <sup>62</sup> Then Jesus answered, "I am; and 'you will see the Son of Man seated at the right hand of the Power and coming with the clouds of heaven.'" <sup>63</sup> At that the high priest tore his garments and said, "What further need have we of witnesses? <sup>64</sup> You have heard the blasphemy. What do you think?" They all condemned him as deserving to die. <sup>65</sup> Some began to spit on him. They blindfolded him and struck him and said to him, "Prophecy!" And the guards greeted him with blows. <sup>66</sup> While Peter was below in the courtyard, one of the high priest's maids came along. <sup>67</sup> Seeing Peter warming himself, she looked intently at him and said, "You too were with the Nazarene, Jesus." <sup>68</sup> But he denied it saying, "I neither know nor understand what you are talking about." So he went out into the outer court. [Then the cock crowed.] <sup>69</sup> The maid saw him and began again to say to the bystanders, "This man is one of them." <sup>70</sup> Once again he denied it. A little later the bystanders said to Peter once more, "Surely you are one of them; for you too are a Galilean." <sup>71</sup> He began to curse and to swear, "I do not know this man about whom you are talking." <sup>72</sup> And immediately a cock crowed a second time. Then Peter remembered the word that Jesus had said to him, "Before the cock crows twice you will deny me three times." He broke down and wept.

**15:1** As soon as morning came, the chief priests with the elders and the scribes, that is, the whole Sanhedrin, held a council. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate. <sup>2</sup> Pilate questioned him, "Are you the king of the Jews?" He said to him in reply, "You say so." <sup>3</sup> The chief priests accused him of many things. <sup>4</sup> Again Pilate questioned him, "Have you no answer? See how many things they accuse you of." <sup>5</sup> Jesus gave him no further answer, so that Pilate was amazed. <sup>6</sup> Now on the occasion of the feast he used to release to them one prisoner whom they requested. <sup>7</sup> A man called Barabbas was then in prison along with the rebels who had committed murder in a rebellion. <sup>8</sup> The crowd came forward and began to ask him to do for them as he was accustomed. <sup>9</sup> Pilate answered, "Do you want me to release to you the king of the Jews?" <sup>10</sup> For he knew that it was out of envy that the chief priests had handed him over. <sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release Barabbas for them instead. <sup>12</sup> Pilate again said to them in reply, "Then what [do you want] me to do with [the man you call] the king of the Jews?" <sup>13</sup> They shouted again, "Crucify him." <sup>14</sup> Pilate said to them, "Why? What evil has he done?" They only shouted the louder, "Crucify him." <sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released Barabbas to them and, after he had Jesus scourged, handed him over to be crucified. <sup>16</sup> The soldiers led him away inside the palace, that is, the praetorium, and assembled the whole cohort. <sup>17</sup> They clothed him in purple and, weaving a crown of thorns, placed it on him. <sup>18</sup> They began to salute him with, "Hail, King of the Jews!" <sup>19</sup> and kept striking his head with a reed and spitting upon him. They knelt before him in homage. <sup>20</sup> And when they had mocked him, they stripped him of the purple cloak, dressed him in his own clothes, and led him out to crucify him. <sup>21</sup> They pressed into service a passer-by, Simon, a Cyrenian, who was coming in from the country, the father of Alexander and Rufus, to carry his cross. <sup>22</sup> They brought him to the place of Golgotha (which is translated Place of the Skull). <sup>23</sup> They gave him wine drugged with myrrh, but he did not take it. <sup>24</sup> Then they crucified him and divided his garments by casting lots for them to see what each should take. <sup>25</sup> It was nine o'clock in the morning when they crucified him. <sup>26</sup> The inscription of the charge against him read, "The King of the Jews." <sup>27</sup> With him they crucified two revolutionaries, one on his right and one on his left. <sup>28</sup> <sup>29</sup> Those passing by reviled him, shaking their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and rebuild it in three days, <sup>30</sup> save yourself by coming down from the cross." <sup>31</sup> Likewise the chief priests, with the scribes, mocked him among themselves and said, "He saved others; he cannot save himself. <sup>32</sup> Let the Messiah, the King of Israel, come down now from the cross that we may see and believe." Those who were crucified with him also kept abusing him. <sup>33</sup> At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon. <sup>34</sup> And at three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which is translated, "My God, my God, why have you forsaken me?" <sup>35</sup> Some of the bystanders who heard it said, "Look, he is calling Elijah." <sup>36</sup> One of them ran, soaked a sponge with wine, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see if Elijah comes to take him down." <sup>37</sup> Jesus gave a loud cry and breathed his last. <sup>38</sup> The veil of the sanctuary was torn in two from top to bottom. <sup>39</sup> When the centurion who stood facing him saw how he breathed his last he said, "Truly this man was the Son of God!" <sup>40</sup> There were also women looking on from a distance. Among them were Mary Magdalene, Mary the mother of the younger James and of Joses, and Salome. <sup>41</sup> These women had followed him when he was in Galilee and ministered to him. There were also many other women who had come up with him to Jerusalem. <sup>42</sup> When it was already evening, since it was the day of preparation, the day before the sabbath, <sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a distinguished member of the council, who was himself awaiting the kingdom of God, came and courageously went to Pilate and asked for the body of Jesus. <sup>44</sup> Pilate was amazed that he was already dead. He summoned the centurion and asked him if Jesus had already died. <sup>45</sup> And when he learned of it from the centurion, he gave the body to Joseph. <sup>46</sup> Having bought a linen cloth, he took him down, wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb that had been hewn out of the rock. Then he rolled a stone against the entrance to the tomb. <sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joses watched where he was laid.

NRS **Mark 14:1** It was two days before the Passover and the festival of Unleavened Bread. The chief priests and the scribes were looking for a way to arrest Jesus by stealth and kill him; <sup>2</sup> for they said, "Not during the festival, or there may be a riot among the people." <sup>3</sup> While he was at Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at the table, a woman came with an alabaster jar of very costly ointment of nard, and she broke open the jar and poured the ointment on his head. <sup>4</sup> But some were there who said to one another in anger, "Why was the ointment wasted in this way? <sup>5</sup> For this ointment could have been sold for more than three hundred denarii, and the money given to the poor." And they scolded her. <sup>6</sup> But Jesus said, "Let her alone; why do you trouble her? She has performed a good service for me. <sup>7</sup> For you

always have the poor with you, and you can show kindness to them whenever you wish; but you will not always have me.<sup>8</sup> She has done what she could; she has anointed my body beforehand for its burial.<sup>9</sup> Truly I tell you, wherever the good news is proclaimed in the whole world, what she has done will be told in remembrance of her."<sup>10</sup> Then Judas Iscariot, who was one of the twelve, went to the chief priests in order to betray him to them.<sup>11</sup> When they heard it, they were greatly pleased, and promised to give him money. So he began to look for an opportunity to betray him.<sup>12</sup> On the first day of Unleavened Bread, when the Passover lamb is sacrificed, his disciples said to him, "Where do you want us to go and make the preparations for you to eat the Passover?"<sup>13</sup> So he sent two of his disciples, saying to them, "Go into the city, and a man carrying a jar of water will meet you; follow him,<sup>14</sup> and wherever he enters, say to the owner of the house, 'The Teacher asks, Where is my guest room where I may eat the Passover with my disciples?'"<sup>15</sup> He will show you a large room upstairs, furnished and ready. Make preparations for us there."<sup>16</sup> So the disciples set out and went to the city, and found everything as he had told them; and they prepared the Passover meal.<sup>17</sup> When it was evening, he came with the twelve.<sup>18</sup> And when they had taken their places and were eating, Jesus said, "Truly I tell you, one of you will betray me, one who is eating with me."<sup>19</sup> They began to be distressed and to say to him one after another, "Surely, not I?"<sup>20</sup> He said to them, "It is one of the twelve, one who is dipping bread into the bowl with me."<sup>21</sup> For the Son of Man goes as it is written of him, but woe to that one by whom the Son of Man is betrayed! It would have been better for that one not to have been born."<sup>22</sup> While they were eating, he took a loaf of bread, and after blessing it he broke it, gave it to them, and said, "Take; this is my body."<sup>23</sup> Then he took a cup, and after giving thanks he gave it to them, and all of them drank from it.<sup>24</sup> He said to them, "This is my blood of the covenant, which is poured out for many."<sup>25</sup> Truly I tell you, I will never again drink of the fruit of the vine until that day when I drink it new in the kingdom of God."<sup>26</sup> When they had sung the hymn, they went out to the Mount of Olives.<sup>27</sup> And Jesus said to them, "You will all become deserters; for it is written, 'I will strike the shepherd, and the sheep will be scattered.'<sup>28</sup> But after I am raised up, I will go before you to Galilee."<sup>29</sup> Peter said to him, "Even though all become deserters, I will not."<sup>30</sup> Jesus said to him, "Truly I tell you, this day, this very night, before the cock crows twice, you will deny me three times."<sup>31</sup> But he said vehemently, "Even though I must die with you, I will not deny you." And all of them said the same.<sup>32</sup> They went to a place called Gethsemane; and he said to his disciples, "Sit here while I pray."<sup>33</sup> He took with him Peter and James and John, and began to be distressed and agitated.<sup>34</sup> And he said to them, "I am deeply grieved, even to death; remain here, and keep awake."<sup>35</sup> And going a little farther, he threw himself on the ground and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.<sup>36</sup> He said, "Abba, Father, for you all things are possible; remove this cup from me; yet, not what I want, but what you want."<sup>37</sup> He came and found them sleeping; and he said to Peter, "Simon, are you asleep? Could you not keep awake one hour?"<sup>38</sup> Keep awake and pray that you may not come into the time of trial; the spirit indeed is willing, but the flesh is weak."<sup>39</sup> And again he went away and prayed, saying the same words.<sup>40</sup> And once more he came and found them sleeping, for their eyes were very heavy; and they did not know what to say to him.<sup>41</sup> He came a third time and said to them, "Are you still sleeping and taking your rest? Enough! The hour has come; the Son of Man is betrayed into the hands of sinners."<sup>42</sup> Get up, let us be going. See, my betrayer is at hand."<sup>43</sup> Immediately, while he was still speaking, Judas, one of the twelve, arrived; and with him there was a crowd with swords and clubs, from the chief priests, the scribes, and the elders.<sup>44</sup> Now the betrayer had given them a sign, saying, "The one I will kiss is the man; arrest him and lead him away under guard."<sup>45</sup> So when he came, he went up to him at once and said, "Rabbi!" and kissed him.<sup>46</sup> Then they laid hands on him and arrested him.<sup>47</sup> But one of those who stood near drew his sword and struck the slave of the high priest, cutting off his ear.<sup>48</sup> Then Jesus said to them, "Have you come out with swords and clubs to arrest me as though I were a bandit?"<sup>49</sup> Day after day I was with you in the temple teaching, and you did not arrest me. But let the scriptures be fulfilled."<sup>50</sup> All of them deserted him and fled.<sup>51</sup> A certain young man was following him, wearing nothing but a linen cloth. They caught hold of him,<sup>52</sup> but he left the linen cloth and ran off naked.<sup>53</sup> They took Jesus to the high priest; and all the chief priests, the elders, and the scribes were assembled.<sup>54</sup> Peter had followed him at a distance, right into the courtyard of the high priest; and he was sitting with the guards, warming himself at the fire.<sup>55</sup> Now the chief priests and the whole council were looking for testimony against Jesus to put him to death; but they found none.<sup>56</sup> For many gave false testimony against him, and their testimony did not agree.<sup>57</sup> Some stood up and gave false testimony against him, saying,<sup>58</sup> "We heard him say, 'I will destroy this temple that is made with hands, and in three days I will build another, not made with hands.'"<sup>59</sup> But even on this point their testimony did not agree.<sup>60</sup> Then the high priest stood up before them and asked Jesus, "Have you no answer? What is it that they testify against you?"<sup>61</sup> But he was silent and did not answer.

Again the high priest asked him, "Are you the Messiah, the Son of the Blessed One?"<sup>62</sup> Jesus said, "I am; and 'you will see the Son of Man seated at the right hand of the Power,' and 'coming with the clouds of heaven.'"<sup>63</sup> Then the high priest tore his clothes and said, "Why do we still need witnesses?<sup>64</sup> You have heard his blasphemy! What is your decision?" All of them condemned him as deserving death.<sup>65</sup> Some began to spit on him, to blindfold him, and to strike him, saying to him, "Prophesy!" The guards also took him over and beat him.<sup>66</sup> While Peter was below in the courtyard, one of the servant-girls of the high priest came by.<sup>67</sup> When she saw Peter warming himself, she stared at him and said, "You also were with Jesus, the man from Nazareth."<sup>68</sup> But he denied it, saying, "I do not know or understand what you are talking about." And he went out into the forecourt. Then the cock crowed.<sup>69</sup> And the servant-girl, on seeing him, began again to say to the bystanders, "This man is one of them."<sup>70</sup> But again he denied it. Then after a little while the bystanders again said to Peter, "Certainly you are one of them; for you are a Galilean."<sup>71</sup> But he began to curse, and he swore an oath, "I do not know this man you are talking about."<sup>72</sup> At that moment the cock crowed for the second time. Then Peter remembered that Jesus had said to him, "Before the cock crows twice, you will deny me three times." And he broke down and wept.

**15:1** As soon as it was morning, the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate.<sup>2</sup> Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" He answered him, "You say so."<sup>3</sup> Then the chief priests accused him of many things.<sup>4</sup> Pilate asked him again, "Have you no answer? See how many charges they bring against you."<sup>5</sup> But Jesus made no further reply, so that Pilate was amazed.<sup>6</sup> Now at the festival he used to release a prisoner for them, anyone for whom they asked.<sup>7</sup> Now a man called Barabbas was in prison with the rebels who had committed murder during the insurrection.<sup>8</sup> So the crowd came and began to ask Pilate to do for them according to his custom.<sup>9</sup> Then he answered them, "Do you want me to release for you the King of the Jews?"<sup>10</sup> For he realized that it was out of jealousy that the chief priests had handed him over.<sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release Barabbas for them instead.<sup>12</sup> Pilate spoke to them again, "Then what do you wish me to do with the man you call the King of the Jews?"<sup>13</sup> They shouted back, "Crucify him!"<sup>14</sup> Pilate asked them, "Why, what evil has he done?" But they shouted all the more, "Crucify him!"<sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released Barabbas for them; and after flogging Jesus, he handed him over to be crucified.<sup>16</sup> Then the soldiers led him into the courtyard of the palace (that is, the governor's headquarters); and they called together the whole cohort.<sup>17</sup> And they clothed him in a purple cloak; and after twisting some thorns into a crown, they put it on him.<sup>18</sup> And they began saluting him, "Hail, King of the Jews!"<sup>19</sup> They struck his head with a reed, spat upon him, and knelt down in homage to him.<sup>20</sup> After mocking him, they stripped him of the purple cloak and put his own clothes on him. Then they led him out to crucify him.<sup>21</sup> They compelled a passer-by, who was coming in from the country, to carry his cross; it was Simon of Cyrene, the father of Alexander and Rufus.<sup>22</sup> Then they brought Jesus to the place called Golgotha (which means the place of a skull).<sup>23</sup> And they offered him wine mixed with myrrh; but he did not take it.<sup>24</sup> And they crucified him, and divided his clothes among them, casting lots to decide what each should take.<sup>25</sup> It was nine o'clock in the morning when they crucified him.<sup>26</sup> The inscription of the charge against him read, "The King of the Jews."<sup>27</sup> And with him they crucified two bandits, one on his right and one on his left.<sup>28</sup><sup>29</sup> Those who passed by derided him, shaking their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and build it in three days,<sup>30</sup> save yourself, and come down from the cross!"<sup>31</sup> In the same way the chief priests, along with the scribes, were also mocking him among themselves and saying, "He saved others; he cannot save himself.<sup>32</sup> Let the Messiah, the King of Israel, come down from the cross now, so that we may see and believe." Those who were crucified with him also taunted him.<sup>33</sup> When it was noon, darkness came over the whole land until three in the afternoon.<sup>34</sup> At three o'clock Jesus cried out with a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you forsaken me?"<sup>35</sup> When some of the bystanders heard it, they said, "Listen, he is calling for Elijah."<sup>36</sup> And someone ran, filled a sponge with sour wine, put it on a stick, and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see whether Elijah will come to take him down."<sup>37</sup> Then Jesus gave a loud cry and breathed his last.<sup>38</sup> And the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom.<sup>39</sup> Now when the centurion, who stood facing him, saw that in this way he breathed his last, he said, "Truly this man was God's Son!"<sup>40</sup> There were also women looking on from a distance; among them were Mary Magdalene, and Mary the mother of James the younger and of Joses, and Salome.<sup>41</sup> These used to follow him and provided for him when he was in Galilee; and there were many other women who had come up with him to Jerusalem.<sup>42</sup> When evening had come, and since it was the day of Preparation, that is, the day before the sabbath,<sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself waiting expectantly for the kingdom of God, went boldly to

Pilate and asked for the body of Jesus. <sup>44</sup> Then Pilate wondered if he were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether he had been dead for some time. <sup>45</sup> When he learned from the centurion that he was dead, he granted the body to Joseph. <sup>46</sup> Then Joseph bought a linen cloth, and taking down the body, wrapped it in the linen cloth, and laid it in a tomb that had been hewn out of the rock. He then rolled a stone against the door of the tomb. <sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joseph saw where the body was laid.

**BGT Mark 14:1** Ἦν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ἡμέρας. καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες ἀποκτείνωσιν. <sup>2</sup> ἔλεγον γάρ· μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, μήποτε ἔσται θόρυβος τοῦ λαοῦ. <sup>3</sup> Καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν Βηθανίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, κατακειμένου αὐτοῦ ἦλθεν γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτελοῦς, συντρίψασα τὴν ἀλάβαστρον κατέχευεν αὐτοῦ τῆς κεφαλῆς. <sup>4</sup> ἦσαν δὲ τινες ἀγανακτοῦντες πρὸς ἑαυτοῦς· εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη τοῦ μύρου γέγονεν; <sup>5</sup> ἠδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον πραθῆναι ἐπάνω δηναρίων τριακοσίων καὶ δοθῆναι τοῖς πτωχοῖς· καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ. <sup>6</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἄφετε αὐτήν· τί αὐτῇ κόπους παρέχετε; καλὸν ἔργον ἠργάσατο ἐν ἐμοί. <sup>7</sup> πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν καὶ ὅταν θέλητε δύνασθε αὐτοῖς εὖ ποιῆσαι, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. <sup>8</sup> ὁ ἔσχεν ἐποίησεν· προέλαβεν μυρίσαι τὸ σῶμά μου εἰς τὸν ἐνταφιασμόν. <sup>9</sup> ἀμὴν δὲ λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ ὁ ἐποίησεν αὕτη λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς. <sup>10</sup> Καὶ Ἰουδᾶς Ἰσκαριώθ ὁ εἷς τῶν δώδεκα ἀπηλθεν πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἵνα αὐτὸν παραδοῖ αὐτοῖς. <sup>11</sup> οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐζήτηι πῶς αὐτὸν εὐκαίρως παραδοῖ. <sup>12</sup> Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθουον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἐτοιμάσωμεν ἵνα φάγης τὸ πάσχα; <sup>13</sup> καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ λέγει αὐτοῖς· ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν, καὶ ἀπαντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ. <sup>14</sup> καὶ ὅπου ἐὰν εἰσέλθῃ εἶπατε τῷ οἰκοδεσπότη ὅτι ὁ διδάσκαλος λέγει· ποῦ ἐστὶν τὸ κατάλυμά μου ὅπου τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; <sup>15</sup> καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνάγαιον μέγα ἐστρωμένον ἔτοιμον· καὶ ἐκεῖ ἐτοιμάσατε ἡμῖν. <sup>16</sup> καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθηταὶ καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν καὶ εὔρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς καὶ ἠτοίμασαν τὸ πάσχα. <sup>17</sup> Καὶ ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα. <sup>18</sup> καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθιόντων ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ. <sup>19</sup> ἤρξαντο λυπεῖσθαι καὶ λέγειν αὐτῷ εἰς κατὰ εἷς· μήτι ἐγώ; <sup>20</sup> ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· εἷς τῶν δώδεκα, ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρίβλιον. <sup>21</sup> ὅτι ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέγραπται περὶ αὐτοῦ, οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος. <sup>22</sup> Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν λαβὼν ἄρτον εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ εἶπεν· λάβετε, τοῦτο ἐστὶν τὸ σῶμά μου. <sup>23</sup> καὶ λαβὼν ποτήριον εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες. <sup>24</sup> καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τοῦτο ἐστὶν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ ἐκχυννόμενον ὑπὲρ πολλῶν. <sup>25</sup> ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πῖνῃ ἐκ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνῃ καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ. <sup>26</sup> Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν. <sup>27</sup> καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντες σκανδαλισθήσεσθε, ὅτι γέγραπται· πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ τὰ πρόβατα διασκορπισθήσονται. <sup>28</sup> ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν. <sup>29</sup> ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ· εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται, ἀλλ' οὐκ ἐγώ. <sup>30</sup> καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω σοι ὅτι σὺ σήμερον ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὶν ἢ δις ἀλέκτορα φωνῆσαι τρίς με ἀπαρνήσῃ. <sup>31</sup> ὁ δὲ ἐκπερισσῶς ἐλάλει· ἐὰν δέη με συναποθανεῖν σοι, οὐ μὴ σε ἀπαρνήσομαι. ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον. <sup>32</sup> Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὗ τὸ ὄνομα Γεθσημανὶ καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· καθίσατε ὧδε ἕως προσεύξωμαι. <sup>33</sup> καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ [τὸν] Ἰάκωβον καὶ [τὸν] Ἰωάννην μετ' αὐτοῦ καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν. <sup>34</sup> καὶ λέγει αὐτοῖς· περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχὴ μου ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε. <sup>35</sup> καὶ προελθὼν μικρὸν ἔπιπτεν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ προσηύχετο ἵνα εἰ δυνατόν ἐστιν παρέλθῃ ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὥρα, <sup>36</sup> καὶ ἔλεγεν· αββα ὁ πατήρ, πάντα δυνατά σοι· παρένεγκε τὸ

ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ· ἀλλ' οὐ τί ἐγὼ θέλω ἀλλὰ τί σύ.<sup>37</sup> καὶ ἔρχεται καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας μίαν ὥραν γρηγορῆσαι;<sup>38</sup> γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ ἔλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἢ δὲ σὰρξ ἀσθενής.<sup>39</sup> καὶ πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.<sup>40</sup> καὶ πάλιν ἐλθὼν εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καταβαρυνόμενοι, καὶ οὐκ ᾔδεισαν τί ἀποκριθῶσιν αὐτῷ.<sup>41</sup> καὶ ἔρχεται τὸ τρίτον καὶ λέγει αὐτοῖς· καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἀπέχει· ἦλθεν ἡ ὥρα, ἰδοὺ παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν.<sup>42</sup> ἐγείρεσθε ἄγωμεν· ἰδοὺ ὁ παραδιδούς με ἤγγικεν.<sup>43</sup> Καὶ εὐθύς ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος παραγίνεται Ἰούδας εἷς τῶν δώδεκα καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων.<sup>44</sup> δεδώκει δὲ ὁ παραδιδούς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς λέγων· ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν, κρατήσατε αὐτὸν καὶ ἀπάγετε ἀσφαλῶς.<sup>45</sup> καὶ ἐλθὼν εὐθύς προσελθὼν αὐτῷ λέγει· ῥάββί, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.<sup>46</sup> οἱ δὲ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῷ καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.<sup>47</sup> εἷς δὲ [τις] τῶν παρεστηκότων σπασάμενος τὴν μάχαιραν ἔπαισεν τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ ὠτάριον.<sup>48</sup> Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με;<sup>49</sup> καθ' ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· ἀλλ' ἵνα πληρωθῶσιν αἱ γραφαί.<sup>50</sup> Καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἔφυγον πάντες.<sup>51</sup> καὶ νεανίσκος τις συνηκολούθει αὐτῷ περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦ, καὶ κρατοῦσιν αὐτόν.<sup>52</sup> ὁ δὲ καταλιπὼν τὴν σινδόνα γυμνὸς ἔφυγεν.<sup>53</sup> Καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα, καὶ συνέρχονται πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς.<sup>54</sup> καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἕως ἔσω εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως καὶ ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπηρετῶν καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ φῶς.<sup>55</sup> Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὄλον τὸ συνέδριον ἐζήτησαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ θανατῶσαι αὐτόν, καὶ οὐχ ἠύρισκον.<sup>56</sup> πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, καὶ ἴσαι αἱ μαρτυρίαι οὐκ ἦσαν.<sup>57</sup> καὶ τινες ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ λέγοντες<sup>58</sup> ὅτι ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω.<sup>59</sup> καὶ οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν.<sup>60</sup> καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον ἐπηρώτησεν τὸν Ἰησοῦν λέγων· οὐκ ἀποκρίνη οὐδὲν τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν;<sup>61</sup> ὁ δὲ ἐσιώπη καὶ οὐκ ἀπεκρίνατο οὐδέν. πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτόν καὶ λέγει αὐτῷ· σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ εὐλογητοῦ;<sup>62</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἐγὼ εἰμι, καὶ ὤψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν καθήμενον τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.<sup>63</sup> ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρρήξας τοὺς χιτῶνας αὐτοῦ λέγει· τί ἔτι χρεῖαν ἔχομεν μαρτύρων;<sup>64</sup> ἠκούσατε τῆς βλασφημίας· τί ὑμῖν φαίνεται; οἱ δὲ πάντες κατέκριναν αὐτόν ἔνοχον εἶναι θανάτου.<sup>65</sup> Καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύειν αὐτῷ καὶ περικαλύπτειν αὐτοῦ τὸ πρόσωπον καὶ κολαφίζειν αὐτόν καὶ λέγειν αὐτῷ· προφήτευσον, καὶ οἱ ὑπηρέται ῥάπισμασιν αὐτόν ἔλαβον.<sup>66</sup> Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου κάτω ἐν τῇ αὐλῇ ἔρχεται μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως<sup>67</sup> καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον ἐμβλέψασα αὐτῷ λέγει· καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ ἦσθα τοῦ Ἰησοῦ.<sup>68</sup> ὁ δὲ ἠρνήσατο λέγων· οὔτε οἶδα οὔτε ἐπίσταμαι σὺ τί λέγεις. καὶ ἐξήλθεν ἔξω εἰς τὸ προαύλιον [καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησεν].<sup>69</sup> καὶ ἡ παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτόν ἤρξατο πάλιν λέγειν τοῖς παρεστῶσιν ὅτι οὗτος ἐξ αὐτῶν ἐστιν.<sup>70</sup> ὁ δὲ πάλιν ἠρνεῖτο. καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν οἱ παρεστῶτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ· ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἶ.<sup>71</sup> ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν καὶ ὀμνύειν ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἄνθρωπον τοῦτον ὃν λέγετε.<sup>72</sup> καὶ εὐθύς ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώνησεν. καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τὸ ῥῆμα ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι δις τρίς με ἀπαρνήσῃ· καὶ ἐπιβαλὼν ἔκλαιεν.

**15:1** Καὶ εὐθύς πρῶτ' συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμματέων καὶ ὄλον τὸ συνέδριον, δῆσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήνεγκαν καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ.<sup>2</sup> Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτόν ὁ Πιλάτος· σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει· σὺ λέγεις.<sup>3</sup> καὶ κατηγόρουν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά.<sup>4</sup> ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτα αὐτόν λέγων· οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν; ἴδε πόσα σου κατηγοροῦσιν.<sup>5</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδὲν ἀπεκρίθη, ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον.<sup>6</sup> Κατὰ δὲ ἐορτὴν ἀπέλευεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον ὃν παρητούντο.<sup>7</sup> ἦν

δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος οἴτινες ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν. <sup>8</sup> καὶ ἀναβὰς ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς. <sup>9</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς λέγων· θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; <sup>10</sup> ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς. <sup>11</sup> οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς. <sup>12</sup> ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς ἔλεγεν αὐτοῖς· τί οὖν [θέλετε] ποιήσω [ὃν λέγετε] τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; <sup>13</sup> οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. <sup>14</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς· τί γὰρ ἐποίησεν κακόν; οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. <sup>15</sup> Ὁ δὲ Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας ἵνα σταυρωθῇ. <sup>16</sup> Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστὶν πραιτώριον, καὶ συγκαλοῦσιν ὅλην τὴν σπείραν. <sup>17</sup> καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον. <sup>18</sup> καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν· χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων. <sup>19</sup> καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ ἐνέπτυσαν αὐτῷ καὶ τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ. <sup>20</sup> καὶ ὅτε ἐνέπαιζαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ. Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν. <sup>21</sup> καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ρούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. <sup>22</sup> Καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον Κρανίου Τόπος. <sup>23</sup> καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν. <sup>24</sup> Καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ τίς τί ἄρῃ. <sup>25</sup> ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. <sup>26</sup> καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφὴ τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη· ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. <sup>27</sup> Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστὰς, ἓνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἓνα ἐξ εὐωνύμων αὐτοῦ. <sup>28</sup> <sup>29</sup> Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινουῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες· οὐὰ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις, <sup>30</sup> σῶσον σεαυτὸν καταβὰς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. <sup>31</sup> ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων ἔλεγον· ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι. <sup>32</sup> ὁ χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν. <sup>33</sup> Καὶ γενομένης ὥρας ἕκτης σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης. <sup>34</sup> καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ· ελωι ελωι λεμα σαβαχθανι; ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον· ὁ θεὸς μου ὁ θεὸς μου, εἰς τί ἐγκατέλιπές με; <sup>35</sup> καὶ τινες τῶν παρεστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον· ἴδε Ἡλίαν φωνεῖ. <sup>36</sup> δραμῶν δὲ τις [καὶ] γεμίσας σπόγγον ὄξους περιθεὶς καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν λέγων· ἄφετε ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν αὐτόν. <sup>37</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφείξ φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν. <sup>38</sup> Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπ' ἄνωθεν ἕως κάτω. <sup>39</sup> ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ ὅτι οὕτως ἐξέπνευσεν εἶπεν· ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος υἱὸς θεοῦ ἦν. <sup>40</sup> Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσήτος μήτηρ καὶ Σαλώμη, <sup>41</sup> αἱ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ, καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβάσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα. <sup>42</sup> Καὶ ἦδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν παρασκευὴ ὃ ἐστὶν προσάββατον, <sup>43</sup> ἐλθὼν Ἰωσήφ [ὁ] ἀπὸ Ἀριμαθαίας εὐσχήμων βουλευτῆς, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, τολμήσας εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλάτον καὶ ἠτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. <sup>44</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανεν. <sup>45</sup> καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδώρησατο τὸ πτώμα τῷ Ἰωσήφ. <sup>46</sup> καὶ ἀγοράσας σινδὸνα καθελὼν αὐτὸν ἐνείλησεν τῇ σινδόνι καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου. <sup>47</sup> ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.

<sup>ESV</sup> **Mark 15:1** And as soon as it was morning, the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole Council. And they bound Jesus and led him away and delivered him over to Pilate. <sup>2</sup> And Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" And he answered him, "You have said so." <sup>3</sup> And the chief priests accused him of many things. <sup>4</sup> And Pilate again asked him, "Have you no answer to make? See how many charges they bring against you." <sup>5</sup> But Jesus made no further answer, so that Pilate was amazed. <sup>6</sup> Now at the feast he used to release for them one prisoner for whom they asked. <sup>7</sup> And among the rebels in prison, who had committed murder in the insurrection, there was a man called Barabbas. <sup>8</sup> And the crowd came up and began to ask Pilate to do as he usually did for them. <sup>9</sup> And he answered them, saying, "Do you want me to release for you the King of the Jews?" <sup>10</sup> For he perceived that it was out of envy that the chief priests had delivered him up. <sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release for them Barabbas instead. <sup>12</sup> And Pilate again said to them, "Then what shall I do with the man you call the King of the Jews?" <sup>13</sup> And they cried out again, "Crucify him." <sup>14</sup> And Pilate said to them, "Why, what evil has he done?" But they shouted all the more, "Crucify him." <sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released for them Barabbas, and having scourged Jesus, he delivered him to be crucified. <sup>16</sup> And the soldiers led him away inside the palace (that is, the governor's headquarters), and they called together the whole battalion. <sup>17</sup> And they clothed him in a purple cloak, and twisting together a crown of thorns, they put it on him. <sup>18</sup> And they began to salute him, "Hail, King of the Jews!" <sup>19</sup> And they were striking his head with a reed and spitting on him and kneeling down in homage to him. <sup>20</sup> And when they had mocked him, they stripped him of the purple cloak and put his own clothes on him. And they led him out to crucify him. <sup>21</sup> And they compelled a passerby, Simon of Cyrene, who was coming in from the country, the father of Alexander and Rufus, to carry his cross. <sup>22</sup> And they brought him to the place called Golgotha (which means Place of a Skull). <sup>23</sup> And they offered him wine mixed with myrrh, but he did not take it. <sup>24</sup> And they crucified him and divided his garments among them, casting lots for them, to decide what each should take. <sup>25</sup> And it was the third hour when they crucified him. <sup>26</sup> And the inscription of the charge against him read, "The King of the Jews." <sup>27</sup> And with him they crucified two robbers, one on his right and one on his left. <sup>28</sup> <sup>29</sup> And those who passed by derided him, wagging their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and rebuild it in three days, <sup>30</sup> save yourself, and come down from the cross!" <sup>31</sup> So also the chief priests with the scribes mocked him to one another, saying, "He saved others; he cannot save himself. <sup>32</sup> Let the Christ, the King of Israel, come down now from the cross that we may see and believe." Those who were crucified with him also reviled him. <sup>33</sup> And when the sixth hour had come, there was darkness over the whole land until the ninth hour. <sup>34</sup> And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you forsaken me?" <sup>35</sup> And some of the bystanders hearing it said, "Behold, he is calling Elijah." <sup>36</sup> And someone ran and filled a sponge with sour wine, put it on a reed and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see whether Elijah will come to take him down." <sup>37</sup> And Jesus uttered a loud cry and breathed his last. <sup>38</sup> And the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom. <sup>39</sup> And when the centurion, who stood facing him, saw that in this way he breathed his last, he said, "Truly this man was the Son of God!" <sup>40</sup> There were also women looking on from a distance, among whom were Mary Magdalene, and Mary the mother of James the younger and of Joses, and Salome. <sup>41</sup> When he was in Galilee, they followed him and ministered to him, and there were also many other women who came up with him to Jerusalem. <sup>42</sup> And when evening had come, since it was the day of Preparation, that is, the day before the Sabbath, <sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a respected member of the Council, who was also himself looking for the kingdom of God, took courage and went to Pilate and asked for the body of Jesus. <sup>44</sup> Pilate was surprised to hear that he should have already died. And summoning the centurion, he asked him whether he was already dead. <sup>45</sup> And when he learned from the centurion that he was dead, he granted the corpse to Joseph. <sup>46</sup> And Joseph bought a linen shroud, and taking him down, wrapped him in the linen shroud and laid him in a tomb that had been cut out of the rock. And he rolled a stone against the entrance of the tomb. <sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid.

<sup>GWN</sup> **Mark 15:1** Early in the morning the chief priests immediately came to a decision with the leaders and the scribes. The whole Jewish council decided to tie Jesus up, lead him away, and hand him over to Pilate. <sup>2</sup> Pilate asked him, "Are you the king of the Jews?" "Yes, I am," Jesus answered him. <sup>3</sup> The chief priests were accusing him of many things. <sup>4</sup> So Pilate asked him again, "Don't you have any answer? Look how many accusations they're bringing against you!" <sup>5</sup> But Jesus no longer answered anything, so Pilate was surprised. <sup>6</sup> At every Passover festival, Pilate would free one prisoner whom the people asked for. <sup>7</sup> There was a man named Barabbas in prison. He was with some rebels who had committed murder

during a riot.<sup>8</sup> The crowd asked Pilate to do for them what he always did.<sup>9</sup> Pilate answered them, "Do you want me to free the king of the Jews for you?"<sup>10</sup> Pilate knew that the chief priests had handed Jesus over to him because they were jealous.<sup>11</sup> The chief priests stirred up the crowd so that Pilate would free Barabbas for them instead.<sup>12</sup> So Pilate again asked them, "Then what should I do with the king of the Jews?"<sup>13</sup> "Crucify him!" they shouted back.<sup>14</sup> Pilate said to them, "Why? What has he done wrong?" But they shouted even louder, "Crucify him!"<sup>15</sup> Pilate wanted to satisfy the people, so he freed Barabbas for them. But he had Jesus whipped and handed over to be crucified.<sup>16</sup> The soldiers led Jesus into the courtyard of the palace and called together the whole troop.<sup>17</sup> They dressed him in purple, twisted some thorns into a crown, and placed it on his head.<sup>18</sup> Then they began to greet him, "Long live the king of the Jews!"<sup>19</sup> They kept hitting him on the head with a stick, spitting on him, and kneeling in front of him with false humility.<sup>20</sup> After the soldiers finished making fun of Jesus, they took off the purple cape and put his own clothes back on him. Then they led him out to crucify him.<sup>21</sup> A man named Simon from the city of Cyrene was coming *into Jerusalem* from his home in the country. He was the father of Alexander and Rufus. As he was about to pass by, the soldiers forced him to carry Jesus' cross.<sup>22</sup> They took Jesus to Golgotha (which means "the place of the skull").<sup>23</sup> They tried to give him wine mixed with a drug called myrrh, but he wouldn't take it.<sup>24</sup> Next they crucified him. Then they divided his clothes among themselves by throwing dice to see what each one would get.<sup>25</sup> It was nine in the morning when they crucified him.<sup>26</sup> There was a written notice of the accusation against him. It read, "The king of the Jews."<sup>27</sup> They crucified two criminals with him, one on his right and the other on his left.<sup>28</sup> <sup>29</sup> Those who passed by insulted him. They shook their heads and said, "What a joke! You were going to tear down God's temple and build it again in three days.<sup>30</sup> Come down from the cross, and save yourself!"<sup>31</sup> The chief priests and the scribes made fun of him among themselves in the same way. They said, "He saved others, but he can't save himself.<sup>32</sup> Let the Messiah, the king of Israel, come down from the cross now so that we may see and believe." Even those who were crucified with him were insulting him.<sup>33</sup> At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon.<sup>34</sup> At three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you abandoned me?"<sup>35</sup> When some of the people standing there heard him say that, they said, "Listen! He's calling Elijah."<sup>36</sup> Someone ran and soaked a sponge in vinegar. Then he put it on a stick and offered Jesus a drink. The man said, "Let's see if Elijah comes to take him down."<sup>37</sup> Then Jesus cried out in a loud voice and died.<sup>38</sup> The curtain in the temple was split in two from top to bottom.<sup>39</sup> When the officer who stood facing Jesus saw how he gave up his spirit, he said, "Certainly, this man was the Son of God!"<sup>40</sup> Some women were watching from a distance. Among them were Mary from Magdala, Mary (the mother of young James and Joseph), and Salome.<sup>41</sup> They had followed him and supported him while he was in Galilee. Many other women who had come to Jerusalem with him were there too.<sup>42</sup> It was Friday evening, before the day of worship,<sup>43</sup> when Joseph arrived. He was from the city of Arimathea and was an important member of the Jewish council. He, too, was waiting for the kingdom of God. Joseph boldly went to Pilate's quarters to ask for the body of Jesus.<sup>44</sup> Pilate wondered if Jesus had already died. So he summoned the officer to ask him if Jesus was, in fact, dead.<sup>45</sup> When the officer had assured him that Jesus was dead, Pilate let Joseph have the corpse.<sup>46</sup> Joseph had purchased some linen cloth. He took the body down from the cross and wrapped it in the cloth. Then he laid the body in a tomb, which had been cut out of rock, and he rolled a stone against the door of the tomb.<sup>47</sup> Mary from Magdala and Mary (the mother of Joseph) watched where Jesus was laid.

<sup>NAB</sup> **Mark 15:1** As soon as morning came, the chief priests with the elders and the scribes, that is, the whole Sanhedrin, held a council. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate.<sup>2</sup> Pilate questioned him, "Are you the king of the Jews?" He said to him in reply, "You say so."<sup>3</sup> The chief priests accused him of many things.<sup>4</sup> Again Pilate questioned him, "Have you no answer? See how many things they accuse you of."<sup>5</sup> Jesus gave him no further answer, so that Pilate was amazed.<sup>6</sup> Now on the occasion of the feast he used to release to them one prisoner whom they requested.<sup>7</sup> A man called Barabbas was then in prison along with the rebels who had committed murder in a rebellion.<sup>8</sup> The crowd came forward and began to ask him to do for them as he was accustomed.<sup>9</sup> Pilate answered, "Do you want me to release to you the king of the Jews?"<sup>10</sup> For he knew that it was out of envy that the chief priests had handed him over.<sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release Barabbas for them instead.<sup>12</sup> Pilate again said to them in reply, "Then what [do you want] me to do with [the man you call] the king of the Jews?"<sup>13</sup> They shouted again, "Crucify him."<sup>14</sup> Pilate said to them, "Why? What evil has he done?" They only shouted the louder, "Crucify him."<sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd,

released Barabbas to them and, after he had Jesus scourged, handed him over to be crucified.<sup>16</sup> The soldiers led him away inside the palace, that is, the praetorium, and assembled the whole cohort.<sup>17</sup> They clothed him in purple and, weaving a crown of thorns, placed it on him.<sup>18</sup> They began to salute him with, "Hail, King of the Jews!"<sup>19</sup> and kept striking his head with a reed and spitting upon him. They knelt before him in homage.<sup>20</sup> And when they had mocked him, they stripped him of the purple cloak, dressed him in his own clothes, and led him out to crucify him.<sup>21</sup> They pressed into service a passer-by, Simon, a Cyrenian, who was coming in from the country, the father of Alexander and Rufus, to carry his cross.<sup>22</sup> They brought him to the place of Golgotha (which is translated Place of the Skull).<sup>23</sup> They gave him wine drugged with myrrh, but he did not take it.<sup>24</sup> Then they crucified him and divided his garments by casting lots for them to see what each should take.<sup>25</sup> It was nine o'clock in the morning when they crucified him.<sup>26</sup> The inscription of the charge against him read, "The King of the Jews."<sup>27</sup> With him they crucified two revolutionaries, one on his right and one on his left.<sup>28</sup> <sup>29</sup> Those passing by reviled him, shaking their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and rebuild it in three days,<sup>30</sup> save yourself by coming down from the cross."<sup>31</sup> Likewise the chief priests, with the scribes, mocked him among themselves and said, "He saved others; he cannot save himself."<sup>32</sup> Let the Messiah, the King of Israel, come down now from the cross that we may see and believe." Those who were crucified with him also kept abusing him.<sup>33</sup> At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon.<sup>34</sup> And at three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which is translated, "My God, my God, why have you forsaken me?"<sup>35</sup> Some of the bystanders who heard it said, "Look, he is calling Elijah."<sup>36</sup> One of them ran, soaked a sponge with wine, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see if Elijah comes to take him down."<sup>37</sup> Jesus gave a loud cry and breathed his last.<sup>38</sup> The veil of the sanctuary was torn in two from top to bottom.<sup>39</sup> When the centurion who stood facing him saw how he breathed his last he said, "Truly this man was the Son of God!"<sup>40</sup> There were also women looking on from a distance. Among them were Mary Magdalene, Mary the mother of the younger James and of Joses, and Salome.<sup>41</sup> These women had followed him when he was in Galilee and ministered to him. There were also many other women who had come up with him to Jerusalem.<sup>42</sup> When it was already evening, since it was the day of preparation, the day before the sabbath,<sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a distinguished member of the council, who was himself awaiting the kingdom of God, came and courageously went to Pilate and asked for the body of Jesus.<sup>44</sup> Pilate was amazed that he was already dead. He summoned the centurion and asked him if Jesus had already died.<sup>45</sup> And when he learned of it from the centurion, he gave the body to Joseph.<sup>46</sup> Having bought a linen cloth, he took him down, wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb that had been hewn out of the rock. Then he rolled a stone against the entrance to the tomb.<sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joses watched where he was laid.

**NRS Mark 15:1** As soon as it was morning, the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate.<sup>2</sup> Pilate asked him, "Are you the King of the Jews?" He answered him, "You say so."<sup>3</sup> Then the chief priests accused him of many things.<sup>4</sup> Pilate asked him again, "Have you no answer? See how many charges they bring against you."<sup>5</sup> But Jesus made no further reply, so that Pilate was amazed.<sup>6</sup> Now at the festival he used to release a prisoner for them, anyone for whom they asked.<sup>7</sup> Now a man called Barabbas was in prison with the rebels who had committed murder during the insurrection.<sup>8</sup> So the crowd came and began to ask Pilate to do for them according to his custom.<sup>9</sup> Then he answered them, "Do you want me to release for you the King of the Jews?"<sup>10</sup> For he realized that it was out of jealousy that the chief priests had handed him over.<sup>11</sup> But the chief priests stirred up the crowd to have him release Barabbas for them instead.<sup>12</sup> Pilate spoke to them again, "Then what do you wish me to do with the man you call the King of the Jews?"<sup>13</sup> They shouted back, "Crucify him!"<sup>14</sup> Pilate asked them, "Why, what evil has he done?" But they shouted all the more, "Crucify him!"<sup>15</sup> So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released Barabbas for them; and after flogging Jesus, he handed him over to be crucified.<sup>16</sup> Then the soldiers led him into the courtyard of the palace (that is, the governor's headquarters); and they called together the whole cohort.<sup>17</sup> And they clothed him in a purple cloak; and after twisting some thorns into a crown, they put it on him.<sup>18</sup> And they began saluting him, "Hail, King of the Jews!"<sup>19</sup> They struck his head with a reed, spat upon him, and knelt down in homage to him.<sup>20</sup> After mocking him, they stripped him of the purple cloak and put his own clothes on him. Then they led him out to crucify him.<sup>21</sup> They compelled a passer-by, who was coming in from the country, to carry his cross; it was Simon of Cyrene, the father of Alexander and Rufus.<sup>22</sup> Then they brought Jesus to the place called Golgotha (which means the place of a skull).<sup>23</sup> And they

offered him wine mixed with myrrh; but he did not take it. <sup>24</sup> And they crucified him, and divided his clothes among them, casting lots to decide what each should take. <sup>25</sup> It was nine o'clock in the morning when they crucified him. <sup>26</sup> The inscription of the charge against him read, "The King of the Jews." <sup>27</sup> And with him they crucified two bandits, one on his right and one on his left. <sup>28</sup> <sup>29</sup> Those who passed by derided him, shaking their heads and saying, "Aha! You who would destroy the temple and build it in three days, <sup>30</sup> save yourself, and come down from the cross!" <sup>31</sup> In the same way the chief priests, along with the scribes, were also mocking him among themselves and saying, "He saved others; he cannot save himself. <sup>32</sup> Let the Messiah, the King of Israel, come down from the cross now, so that we may see and believe." Those who were crucified with him also taunted him. <sup>33</sup> When it was noon, darkness came over the whole land until three in the afternoon. <sup>34</sup> At three o'clock Jesus cried out with a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which means, "My God, my God, why have you forsaken me?" <sup>35</sup> When some of the bystanders heard it, they said, "Listen, he is calling for Elijah." <sup>36</sup> And someone ran, filled a sponge with sour wine, put it on a stick, and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see whether Elijah will come to take him down." <sup>37</sup> Then Jesus gave a loud cry and breathed his last. <sup>38</sup> And the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom. <sup>39</sup> Now when the centurion, who stood facing him, saw that in this way he breathed his last, he said, "Truly this man was God's Son!" <sup>40</sup> There were also women looking on from a distance; among them were Mary Magdalene, and Mary the mother of James the younger and of Joses, and Salome. <sup>41</sup> These used to follow him and provided for him when he was in Galilee; and there were many other women who had come up with him to Jerusalem. <sup>42</sup> When evening had come, and since it was the day of Preparation, that is, the day before the sabbath, <sup>43</sup> Joseph of Arimathea, a respected member of the council, who was also himself waiting expectantly for the kingdom of God, went boldly to Pilate and asked for the body of Jesus. <sup>44</sup> Then Pilate wondered if he were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether he had been dead for some time. <sup>45</sup> When he learned from the centurion that he was dead, he granted the body to Joseph. <sup>46</sup> Then Joseph bought a linen cloth, and taking down the body, wrapped it in the linen cloth, and laid it in a tomb that had been hewn out of the rock. He then rolled a stone against the door of the tomb. <sup>47</sup> Mary Magdalene and Mary the mother of Joses saw where the body was laid.

<sup>BGT</sup> **Mark 15:1** Καὶ εὐθὺς πρῶτῃ συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμματέων καὶ ὄλον τὸ συνέδριον, δῆσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήνεγκαν καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ. <sup>2</sup> Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος· σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει· σὺ λέγεις. <sup>3</sup> καὶ κατηγοροῦν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς πολλά. <sup>4</sup> ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτα αὐτὸν λέγων· οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν; ἴδε πόσα σου κατηγοροῦσιν. <sup>5</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδέν ἀπεκρίθη, ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον. <sup>6</sup> Κατὰ δὲ ἑορτὴν ἀπέλυεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον ὃν παρητοῦντο. <sup>7</sup> ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν στασιαστῶν δεδεμένος οἴτινες ἐν τῇ στάσει φόνον πεποιήκεισαν. <sup>8</sup> καὶ ἀναβὰς ὁ ὄχλος ἤρξατο αἰτεῖσθαι καθὼς ἐποίει αὐτοῖς. <sup>9</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἀπεκρίθη αὐτοῖς λέγων· θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; <sup>10</sup> ἐγίνωσκεν γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς. <sup>11</sup> οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον ἵνα μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς. <sup>12</sup> ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς ἔλεγεν αὐτοῖς· τί οὖν [θέλετε] ποιήσω [ὃν λέγετε] τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; <sup>13</sup> οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. <sup>14</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς· τί γὰρ ἐποίησεν κακόν; οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. <sup>15</sup> Ὁ δὲ Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας ἵνα σταυρωθῇ. <sup>16</sup> Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ἔσω τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστὶν πραιτώριον, καὶ συγκαλοῦσιν ὄλην τὴν σπεῖραν. <sup>17</sup> καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν καὶ περιπιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον. <sup>18</sup> καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν· χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων. <sup>19</sup> καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ ἐνέπτυσαν αὐτῷ καὶ τιθέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ. <sup>20</sup> καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ. Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν. <sup>21</sup> καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ρούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. <sup>22</sup> Καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον Κρανίου Τόπος. <sup>23</sup> καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν. <sup>24</sup> Καὶ σταυροῦσιν αὐτόν καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια

αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον ἐπ’ αὐτὰ τίς τί ἄρη. <sup>25</sup> ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. <sup>26</sup> καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη· ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. <sup>27</sup> Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστὰς, ἓνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἓνα ἐξ εὐωνύμων αὐτοῦ. <sup>28</sup> <sup>29</sup> Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινουῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες· οὐδὲ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις, <sup>30</sup> σῶσον σεαυτὸν καταβὰς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. <sup>31</sup> ὁμοίως καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων ἔλεγον· ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι. <sup>32</sup> ὁ χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν. <sup>33</sup> Καὶ γενομένης ὥρας ἕκτης σκότος ἐγένετο ἐφ’ ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης. <sup>34</sup> καὶ τῇ ἐνάτῃ ὥρᾳ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ· ἐλωι ἐλωι λεμα σαβαχθανι; ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον· ὁ θεὸς μου ὁ θεὸς μου, εἰς τί ἐγκατέλιπές με; <sup>35</sup> καὶ τινες τῶν παρεστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον· ἴδε Ἡλίαν φωνεῖ. <sup>36</sup> δραμῶν δὲ τίς [καὶ] γεμίσας σπόγγον ὄξους περιθεις καλάμῳ ἐπότιζεν αὐτόν λέγων· ἄφετε ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν αὐτόν. <sup>37</sup> ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀφείδων φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν. <sup>38</sup> Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπ’ ἄνωθεν ἕως κάτω. <sup>39</sup> ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων ὁ παρεστηκὸς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ ὅτι οὕτως ἐξέπνευσεν εἶπεν· ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος υἱὸς θεοῦ ἦν. <sup>40</sup> Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰωσήτος μήτηρ καὶ Σαλώμη, <sup>41</sup> αἱ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ, καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα. <sup>42</sup> Καὶ ἦδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν παρασκευὴ ὃ ἐστὶν προσάβατον, <sup>43</sup> ἐλθὼν Ἰωσήφ [ὁ] ἀπὸ Ἀριμαθαίας εὐσχήμων βουλευτῆς, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, τολμήσας εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλάτον καὶ ἠτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. <sup>44</sup> ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν εἰ ἤδη τέθνηκεν καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεντυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλα ἀπέθανεν. <sup>45</sup> καὶ γνοὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδωρήσατο τὸ πτῶμα τῷ Ἰωσήφ. <sup>46</sup> καὶ ἀγοράσας σινδῶνα καθελὼν αὐτὸν ἐνείλησεν τῇ σινδόνι καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ μνημείου. <sup>47</sup> ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.

<sup>ESV</sup> **Psalm 22:8** "He trusts in the LORD; let him deliver him; let him rescue him, for he delights in him!" <sup>9</sup> Yet you are he who took me from the womb; you made me trust you at my mother's breasts.

<sup>GWN</sup> **Psalm 22:8** "Put yourself in the LORD's hands. Let the LORD save him! Let God rescue him since he is pleased with him!" <sup>9</sup> Indeed, you are the one who brought me out of the womb, the one who made me feel safe at my mother's breasts.

<sup>NAB</sup> **Psalm 22:9** "He relied on the LORD-- let him deliver him; if he loves him, let him rescue him." <sup>10</sup> For you drew me forth from the womb, made me safe at my mother's breasts.

<sup>NRS</sup> **Psalm 22:8** "Commit your cause to the LORD; let him deliver-- let him rescue the one in whom he delights!" <sup>9</sup> Yet it was you who took me from the womb; you kept me safe on my mother's breast.

<sup>BGT</sup> **Psalm 21:9** ἤλπισεν ἐπὶ κύριον ῥυσάσθω αὐτόν σωσάτω αὐτόν ὅτι θέλει αὐτόν <sup>10</sup> ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐκσπάσας με ἐκ γαστρὸς ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μαστῶν τῆς μητρὸς μου

גַּל אֶל־יְהוָה יִפְלֹטֵהוּ יִצִּילֵהוּ כִּי חָפַץ בּוֹ: <sup>10</sup> כִּי־אֲתָה גַחֵי מִבֶּטֶן מִבְּטִיָּהּ עַל־שֵׁדִי אֲמִי: <sup>WTT</sup> **Psalm 22:9**

<sup>ESV</sup> **Psalm 22:8** "He trusts in the LORD; let him deliver him; let him rescue him, for he delights in him!" <sup>9</sup> Yet you are he who took me from the womb; you made me trust you at my mother's breasts.

<sup>GWN</sup> **Psalm 22:8** "Put yourself in the LORD's hands. Let the LORD save him! Let God rescue him since he is pleased with him!" <sup>9</sup> Indeed, you are the one who brought me out of the womb, the one who made me feel safe at my mother's breasts.

<sup>NAB</sup> **Psalm 22:9** "He relied on the LORD-- let him deliver him; if he loves him, let him rescue him." <sup>10</sup> For you drew me forth from the womb, made me safe at my mother's breasts.

<sup>NRS</sup> **Psalm 22:8** "Commit your cause to the LORD; let him deliver-- let him rescue the one in whom he delights!" <sup>9</sup> Yet it was you who took me from the womb; you kept me safe on my mother's breast.

<sup>BGT</sup> **Psalm 21:9** ἤλπισεν ἐπὶ κύριον ῥυσάσθω αὐτόν σωσάτω αὐτόν ὅτι θέλει αὐτόν <sup>10</sup> ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐκσπάσας με ἐκ γαστρὸς ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μαστῶν τῆς μητρὸς μου

גַּל אֶל־יְהוָה יִפְלֹטֵהוּ יִצִּילֵהוּ כִּי חָפַץ בּוֹ: <sup>10</sup> כִּי־אֲתָה גַחֵי מִבֶּטֶן מִבְּטִיָּהּ עַל־שֵׁדִי אֲמִי: <sup>WTT</sup> **Psalm 22:9**

<sup>ESV</sup> **Psalm 22:23** You who fear the LORD, praise him! All you offspring of Jacob, glorify him, and stand in awe of him, all you offspring of Israel! <sup>24</sup> For he has not despised or abhorred the affliction of the afflicted, and he has not hidden his face from him, but has heard, when he cried to him.

<sup>GWN</sup> **Psalm 22:23** All who fear the LORD, praise him! All you descendants of Jacob, glorify him! Stand in awe of him, all you descendants of Israel. <sup>24</sup> The LORD has not despised or been disgusted with the plight of the oppressed one. He has not hidden his face from that person. The LORD heard when that oppressed person cried out to him for help.

<sup>NAB</sup> **Psalm 22:24** "You who fear the LORD, give praise! All descendants of Jacob, give honor; show reverence, all descendants of Israel! <sup>25</sup> For he has not spurned or disdained the misery of this poor wretch, Did not turn away from me, but heard me when I cried out.

<sup>NRS</sup> **Psalm 22:23** You who fear the LORD, praise him! All you offspring of Jacob, glorify him; stand in awe of him, all you offspring of Israel! <sup>24</sup> For he did not despise or abhor the affliction of the afflicted; he did not hide his face from me, but heard when I cried to him.

<sup>BGT</sup> **Psalm 21:24** οἱ φοβούμενοι κύριον αἰνέσατε αὐτόν ἅπαν τὸ σπέρμα Ιακωβ δοξάσατε αὐτόν φοβηθήτωσαν αὐτόν ἅπαν τὸ σπέρμα Ισραηλ <sup>25</sup> ὅτι οὐκ ἐξουδένωσεν οὐδὲ προσώχθισεν τῇ δεήσει τοῦ πτωχοῦ οὐδὲ ἀπέστρεψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπ’ ἐμοῦ καὶ ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς αὐτὸν εἰσήκουσέν μου

<sup>WTT</sup> **Psalm 22:24** יְרֵאִי יְהוָהוּ הִלְלוּהוּ כָּל־זֶרַע יַעֲקֹב כַּבְּדוּהוּ וְגוֹרוֹ מִמֶּנּוּ כָּל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל: <sup>25</sup> כִּי לֹא־בָזָה וְלֹא שָׁקַץ עֲנוֹת עֲנִי וְלֹא־הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ וּבִשְׁוֹעוֹ אֱלֹהֵי שָׁמַע: